…STE JAARGANG No. 218 MAANDAG, 24 SEPTEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

…OFDREDACTEUR-DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 - 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 446000
Klachten bezorging: 16 - 18 uur (tel. 24360)

…rgentijnse oppositie zegt loyale steun toe

FEESTVREUGDE IN BUENOS AIRES

…Peronweer president

…BUENOS AIRES. — Generaal Juan Perón is gisteren met grote …eerderheid voor een derde ambtstermijn als president van …gentinië gekozen. De voormalige dictator, die bijna achttien jaar …ballingschap heeft doorgebracht in Spanje, vergaarde volgens de …ngste, nog onvolledige stembusuitslagen, bijna 62 pCt. van het …ntal uitgebrachte stemmen, zodat een tweede stemronde …erbodig werd. Perón, die 78 jaar zal zijn als hij op 12 oktober als …idste president in de geschiedenis van Argentinië geïnstalleerd …ordt, slaagde er evenwel niet in de noodzakelijke 50 pCt. plus …n stem in de hoofdstad Buenos Aires te verwerven. De massale …eun voor Perón kwam uit de provincie.

Nadat de eerste uitslagen al hadden aangetoond dat de generaal op een overwinning afstevende, trokken duizenden van zijn peronistische aanhangers de gehele avond en nacht door de straten van de hoofdstad. Muziekmakende en „Perón, Perón" schreeuwende menigten trokken door de stad. Langs de hoofdstraten reden claxonnerende auto's en taxi's, open vrachtwagens en autobussen vol met vlaggenzwaaiende jongeren. De demonstranten zongen peronistische strijdliederen en bejubelden de generaal en zijn al meer dan twintig jaar geleden overleden tweede Vrouw Evita. Voor zijn bij de peronisten niet zo populaire derde vrouw Isabel, die nu vice-president is geworden, bracht de feestvierende mensenmassa veel minder geestdrift op.

Ofschoon de overwinning van Perón na de verkiezing eerder dit jaar van zijn politieke beschermeling Héctor Cámpora tot president al vast stond, heeft de grootte van de overwinning van de generaal velen toch wel verbaasd. Dr Cámpora aanvaardde op 25 mei het presidentschap, waarmee een einde kwam aan een militair bewind dat zeven jaar had geduurd. Zeven weken later diende hij zijn ontslag in om voor Perón de weg naar het presidentschap vrij te maken. De generaals hadden Perón verboden zich bij de verkiezingen van maart kandidaat te stellen.

Noodregering

Generaal Perón, aan wiens dictatuur van negen jaar door een militaire staatsgreep een einde werd gemaakt, heeft al aangekondigd dat hij van plan is een „noodregering" te vormen die de economische en sociale kwalen van het land zal moeten genezen en een einde moet maken aan de politieke verdeeldheid. Hij heeft toegezegd dat hij de oppositie zal vragen hem te helpen het land uit de moeilijkheden te halen. Hij heeft ook de oprichting in het vooruitzicht gesteld van een staatsraad, waarin ook de leiders van de oppositie zitting zullen krijgen, die bedoeld is als een adviserend orgaan voor de regering.

De leider van de radicalen, Ricardo Balbín, die bij de verkiezingen de grootste concurrent voor Perón was, heeft zondagavond de steun van zijn partij aan de nieuwe regering toegezegd. Hij waarschuwde echter wel dat zijn partij er nauwlettend op zal toezien dat de in de verkiezingstijd gedane beloften ook zullen worden nagekomen.

Balbín, die voor de vierde maal sinds 1951 heeft geprobeerd president te worden, kreeg zondag nog geen drie miljoen stemmen tegen meer dan zeven miljoen voor Perón.

De wijze, waarop Perón heeft gewonnen laat duidelijk zien dat de persoonlijke aantrekkingskracht van de ouder geworden soldaat-politicus nog steeds een greep heeft op de Argentijnse massa's. In de jaren dat hij in ballingschap verbleef heeft Perón zijn aanhangers strak in de hand gehouden. Hun verwijdering uit het politieke leven was er overigens de voornaamste oorzaak van dat het land voortdurend politiek onstabiel is gebleven.

Na zijn terugkeer in Argentinië heeft Perón de leiders van de minderheidspartijen, die eens zijn bitterste vijanden waren, samengebracht in zijn breed opgezette „justicialistische bevrijdingsfront".

De generaal is nu gekozen als „redder des vaderlands". Hij heeft tot nationale eenheid opgeroepen en Argentinië een grote toekomst voorspeld. Een van zijn grootste problemen zal worden het handhaven van de eenheid binnen het „front" met zijn brede scala van uiterst links naar uiterst rechts.



JUAN en ISABEL PERON ... redder des vaderlands...

…ablo Neruda …verleden

…SANTIAGO — De Chileense Nobel…s-winnaar Pablo Neruda is afge…en nacht in de „Clinica Santa …ria" in Santiago op 69-jarige …eftijd aan kanker overleden. Hij was …ge week woensdag opgenomen.

Neruda was bevriend met wijlen …esident Salvador Allende. In ver…nd met zijn ziekte moest hij zijn …nctie van Chileens ambassadeur in …rijs in het begin van dit jaar …erleggen. Na de staatsgreep van 11 …ptember had hij van de militaire …nta toestemming gekregen naar …exico te vertrekken.

…ablo Neruda werd op 12 juli 1904 … Neftali Ricardo Reyes in Parral …hili) geboren. Zijn literair debuut …akte hij in 1923 met de dichtbun… „Crepusculario". Tussen 1931 en …35 bereikte zijn poëzie een hoogte…nt met zijn „Residencia en la …rra". In de jaren dertig kwam hij, …e door de verschrikkingen van de …anse burgeroorlog tot het com…nisme, dat zijn dichtwerk zeer …rk ging beïnvloeden.

…n 1950 voltooide hij de 15-delige …anto general", waarin Neruda …cht de geschiedenis en het wezen … Latijns-Amerika te interpreteren. … poëzie van de volgende jaren … alleen nog maar ironie, satire, …mor en liefdesgedichten.

…n 1971 werd hem de Nobelprijs … letterkunde toegekend voor zijn …ezie, „waarin met elementaire …acht noodlot en dromen van een …ntinent tot leven worden ge…".

…vele jaren voor zijn politieke …tuiging te zijn vervolgd en in …llingschap geleefd te hebben, werd … onder het bewind van Allen…mbassadeur in de Franse hoofd….

…olgens de Mexicaanse televisie … Neruda, die politiek asiel in …xico had gevraagd en gekregen, … of morgen per vliegtuig naar …xico hebben moeten vertrekken. …ruda is van 1940 tot 1944 …leens consul in Mexico geweest.

Terechtstellingen in Chili

SANTIAGO — De Chileense junta heeft zaterdag laten weten dat militairen en politiemannen bij het oppakken van marxisten een communistische hoogleraar hebben doodgeschoten en twee mensen hebben terechtgesteld die bommen hadden gemaakt.

In Rancagua, dat ten zuiden van Santiago ligt, werden 34 mensen gearresteerd die zich tijdens het bewind van Allende bezig hielden met organisatorische werkzaamheden op politiek terrein. De communistische professor Luis Almonacid (42) werd dodelijk getroffen bij een schietpartij, die ontstond toen hij zich verzette tegen een inval in zijn woning.

Een militaire rechtbank in Antofagasta veroordeelde twee mannen ter dood, omdat zij volgens de strijdkrachten ruim 2.000 bommen hadden gemaakt om officieren en hun gezinnen te vermoorden. De twee mannen zijn voor een vuurpeloton terechtgesteld.

De Chileense ambassade in Den Haag heeft een verklaring van de junta gepubliceerd. Hierin wordt onder meer gezegd dat het aantal buitenlanders dat zich op onregelmatige wijze in Chili ophoudt en dat voor een groot deel uit extremisten bestaat, op het ogenblik circa 13.000 bedraagt.

Nederlandse missionarissen in Santiago op vliegtuig gezet

DEN HAAG — Zondag is een toestel met aan boord een aantal Nederlandse priesters, zusters en een broeder uit Santiago naar Rio de Janeiro vertrokken. In het toestel bevinden zich met name enige missionarissen die hun toevlucht hadden gezocht in de Nederlandse Ambassade te Santiago, aldus wordt vernomen door het centraal missiecommissariaat in Den Haag. De namen van de Nederlandse passagiers zijn niet bekend gemaakt.

Over pater Thijssen deelde de ambassade mede, dat hij — in tegenstelling met bepaalde berichten — de Nederlandse nationaliteit bezit. Wel had hij de Chileense nationaliteit aangevraagd en is in het bezit van een Chileens identiteitsbewijs.

Zoals bekend hadden de paters Thijssen en Welling en de diaken Van Osoten de gastvrijheid gevraagd en gekregen van de Nederlandse ambassade. Zondagochtend deelde het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken mee, dat ook de paters Th. Pieterse en J. van der Hulst zich hadden gemeld bij de Nederlandse ambassade. Ook werd toen bericht dat de Nederlandse ambassadeur in Santiago van de militaire junta de toezegging had gekregen voor een vrijgeleide voor elf personen. „Voor wie het beter zou zijn dat ze Chili zouden verlaten", aldus een woordvoerder van Buitenlandse Zaken in Den Haag.

Het is de bedoeling dat de missionarissen vanuit Rio de Janeiro doorvliegen naar Nederland, aldus werd telefonisch vanuit Santiago meegedeeld aan het bestuur van de priesters van het Heilig Hart in Breda door de vrijdag vrijgelaten pater K. Wijfjes, regionaal overste van de congregatie. Pater A. Bastiaanse, van wie werd aangenomen dat hij „vrijwel zeker" vrijdag zou worden vrijgelaten, bevindt zich nog onder arrest. Ook over de vrijlating van de overige vijf gevangen Nederlandse missionarissen is nog niets bekend.

Wanneer de zondag uit Santiago vertrokken missionarissen op Schiphol zullen landen is nog onbekend. Vermoedelijk vandaag of dinsdag. Evenmin is duidelijk of zij zijn uitgewezen of vrijwillig het land hebben verlaten.

Agnew negeert uitnodiging Witte Huis

WASHINGTON — Vice-president Spiro Agnew van de Verenigde Staten heeft zaterdag nieuw voedsel gegeven aan de speculaties, dat hij op het punt van aftreden staat, door weg te blijven bij de beëdiging van Henry Kissinger als minister van Buitenlandse Zaken in het Witte Huis. President Nixon, die bij de plechtigheid wel aanwezig was, zei dat Kissinger uitermate geschikt was om de bestaande kans aan te grijpen om een duurzame vrede uit te bouwen.

Nixons perschef Ronald Ziegler zei tegen verslaggevers, dat Agnew wel uitgenodigd was voor de plechtigheid en dat hij niet wist waarom hij niet gekomen was. De perssecretaris van Agnew, Marsh Thompson, ontkende dat er enigerlei betekenis schuil ging achter de afwezigheid van de vice-president. „Hij ging niet, omdat hij eerdere afspraken moest nakomen", aldus Thompson.

Thompson liet weten, dat de Amerikaanse vice-president bezig is met het vormen van een fonds, waaruit alle kosten bestreden moeten worden die voortvloeien uit het onderzoek en het eventuele proces in verband met de beschuldigingen dat Agnew, toen hij nog gouverneur van Maryland was, zich aan corruptie schuldig zou hebben gemaakt. Thompson ontkende voorts, dat Agnews advocaten en het ministerie van Justitie het op een akkoordje willen gooien.

De Washington Post had gemeld dat Agnews advocaten en functionarissen van het ministerie van justitie streven naar een akkoord, volgens hetwelk de vice-president zou aftreden in ruil voor een schuldbekentenis inzake een geringe overtreding.

Thompson zei dat de vorming van het fonds ter verdediging van de vice-president de indruk versterkt dat hij niet van plan is af te treden.

Opleidingsscholen voor verzetsstrijders in Chili

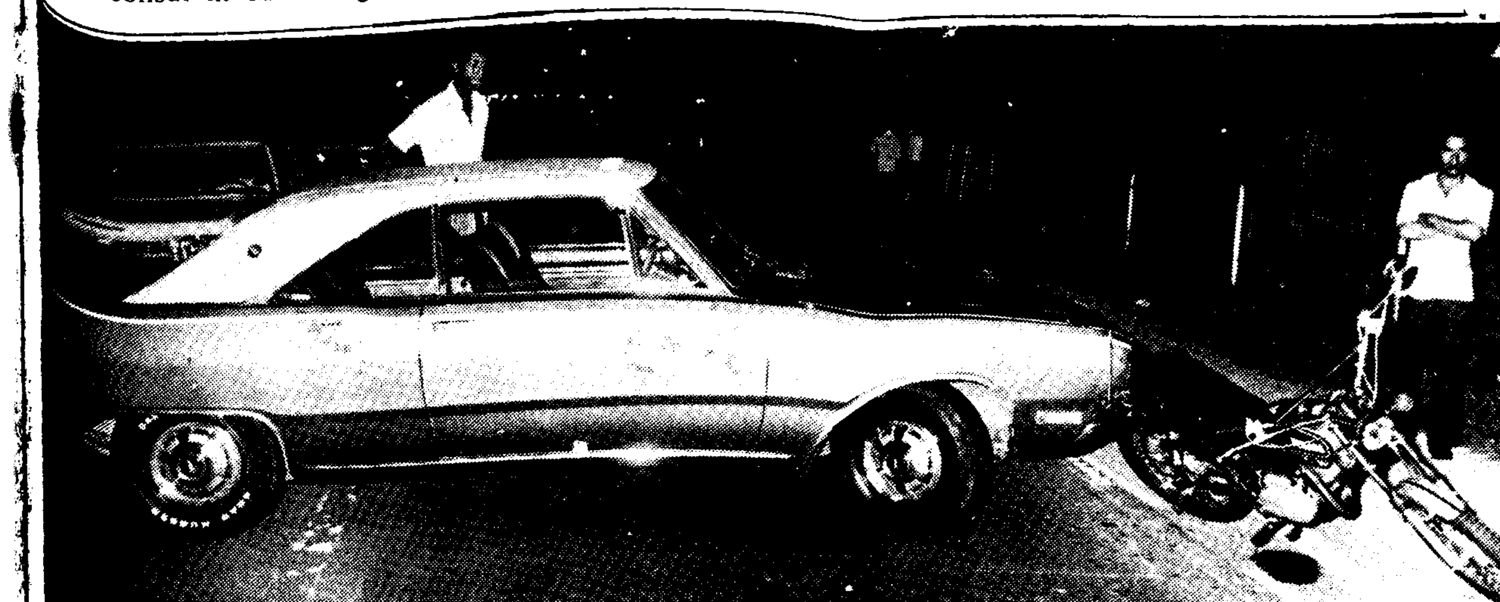
SANTIAGO — Van officiele zijde is gisteren in de Chileense hoofdstad bekend gemaakt, dat twee nieuwe scholen voor de opleiding van guerrillastrijders in het zuiden van het land door de strijdkrachten zijn ontdekt. Een van deze scholen was gevestigd in Puente Alto, ongeveer vijftig km ten zuiden van Santiago en stond onder leiding van de communistische en de socialistische partij. In bijgebouwen werden verscheidene vuurwapens en twee kanonnen van Russische makelij aangetroffen. De andere school was gevestigd bij Lebu, ongeveer 600 km ten zuiden van Santiago. Ook daar werd een grote hoeveelheid wapens en marxistisch-leninistisch propagandamateriaal aangetroffen.

De militaire junta heeft intussen bekendgemaakt, dat bij de staatsgreep op 11 september 244 burgers en militairen zijn omgekomen. Dit herziene getal, dat bijna tweemaal zo hoog is als het aanvankelijk opgegeven officiele dodencijfer, schijnt ook de slachtoffers te omvatten, die zijn gevallen bij de meedogenloze jacht op links-georiënteerden na de coup. De junta heeft ook een lijst gepubliceerd van de tien meest gezochte leiders van de Socialistische, communistische en linkse revolutionaire (MIR) partijen.

De opperbevelhebber van de luchtmacht, generaal Gustavo Leigh, heeft op een persconferentie meegedeeld dat in het voetbalstadion van Santiago ongeveer 7000 arrestanten worden vastgehouden. De commandant van dit gevangenkamp met zijn 70.000 zitplaatsen, kolonel Espinoza, zei echter zaterdag tijdens een bezoek van 250 journalisten, fotografen en cameramensen aan het stadion dat er tussen de 3500 en 4000 mensen gedetineerd zijn. Onder hen zijn onder meer 34 vrouwen, 240 buitenlanders en 12 Chileense journalisten.

De bevolking van het stadion, dat streng door honderden gewapende militairen en leden van de paramilitaire politie wordt bewaakt, bestaat volgens een verslaggever van het Franse persbureau AFP verder uit arbeiders, die zichtbaar duidelijk zo op hun werk waren gearresteerd, studenten en hoogleraren van de als zeer links bekend staande technische hogeschool, waar tijdens de staatsgreep zwaar is gevochten.

Onder de gevangenen bevinden zich onder meer de ex-minister van Arbeid, Juan Godoy, en de Uruguese vakbondsleider Roberto Prieto. Volgens kolonel Espinoza worden elke dag 80 tot 100 gevangenen vrijgelaten.



WILLEMSTAD — Op de Schottegatweg-Oost bij Zuikertuintje werd zaterdagavond een bromfiets gegrepen toen de bromfietser ging stoppen en een zwenkende beweging maakte. Op dat ogenblik reed een personenauto vlak achter hem. Ondanks krachtig remmen kon de brommer noniet ontweken worden. De bestuurder daarvan kwam met de schrik vrij.

Onteigening in Chili gehandhaafd

SANTIAGO. — Generaal Gustavo Leigh, opperbevelhebber van de Chileense luchtmacht en lid van de junta, heeft zaterdagmeegedeeld dat de boeren die onder het bewind van Allende krachtens de wet op de landhervorming gronden hebben toegewezen gekregen, deze niet terug hoeven te geven. De industriële bedrijven die langs wettelijke weg staatseigendom zijn geworden, zullen in handen van de staat blijven.

Cholera in Mozambique

LOURENCO MARQUES. — In Beira en Tete en omgeving is een cholera-epidemie uitgebroken. Dit hebben de gezondheidsautoriteiten van Mozambique zondag bekend gemaakt. In het district Beira zijn vier mensen aan de ziekte overleden, 23 patiënten met verschijnselen die aan cholera doen denken, zijn in ziekenhuizen opgenomen.

Cuba komt niet

WILLEMSTAD — Wegens onvoorziene omstandigheden kan de geplande baseballwedstrijd tussen Cuba en de Antilliaanse kampioen Bridgestone vanavond geen doorgang vinden. Van de heer Clovis Lodewijks vernamen wij dat vandaag reeds een speciale charter de Cubaanse ploeg uit Venezuela komt ophalen. Een en ander zou ook te wijten zijn aan de slechte communicatie tussen de CBA en de Cubaanse delegatie in Venezuela. Het bericht in "Amigoe Deportivo" over de wedstrijden die Cuba hier zou realiseren komt dus automatisch te vervallen.

Meerderheid Amerikanen ontevreden over Nixon

PRINCETON — 55 Procent van de Amerikanen is van oordeel dat Nixon zijn functie als president niet naar behoren uitoefent. Dit blijkt uit een opinie-onderzoek dat het Gallup-instituut tussen 7 en 10 september heeft ingesteld. 35 Procent van de Amerikanen is wel tevreden over de president en één op de tien Amerikanen zegt geen oordeel te hebben.

Van de ondervraagden is 72 procent van mening dat Nixon op een of andere wijze bij de Watergate-affaire betrokken is geweest. Hij zou of de plannen voor het afluisteren in het hoofdkwartier der Democraten zelf hebben opgesteld of er zijn goedkeuring aan hebben gegeven of hebben geholpen het afluisterschandaal in de doofpot te stoppen.

Drie weken geleden was 54 procent het niet eens met de wijze waarop Nixon het schip van staat bestuurde en vond 39 procent dat hij het wel goed deed. Begin augustus was slechts 31 procent van de Amerikanen het met hun president eens. In januari na het tot stand komen van de vredesakkoorden inzake Vietnam stond 68 procent van de Amerikanen achter Nixon.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O);; Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 The professionals. WEST-END: 19.00 en 21.00 Girl fighter. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Karate king. DRIVE-IN: 20.30 Andaz. CINE-RIO: 20.00 The lost man.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Boca Samí/Zeevaartschool en morgenavond te Steenrijk/Habaai.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

DIVERSEN

BUURTCENTRUM SANTA MARIA: 19.00-22.00 instuif (schaken).

VERGADERING: 20.00 eilandsraad (openbaar).

SPORT

BASEBALL: 20.00 Cuba vs Bridgestone - Rifstadion.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 16.30-18.00 vóór kerk Soto; 18.15-19.00 vóór kerk Barber.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Samí (vóór fort); 10.30-11.30 te Jandoret (vóór Toko Jandoret); 11.30-12.00 te Mahoema; 14.00-15.00 te Mundo Nobo/Charo (nabij Coromotokerk); 15.00-16.00 te Veeris (nabij Garage Veeris).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool - praatkuil (twee tot viereneenhalf jaar); 15.30-17.30 huiswerkcursus - studiezaal (vanaf tien jaar); 15.30-16.30 knutselclub A (zes tot negen jaar); 16.30-18.00 knutselclub B (tien tot twaalf jaar) - H.A. lokaal; 15.30-18.30 softball (m), volley en basket; 18.00-19.00 (m) ballet (zes tot elf jaar); 19.00-20.00 (m) ballet (leiding) - toneelzaal; 19.00-22.00 bandtraining.

JEUGDHUIS DE OLEANDER: 16.00-17.00 naaiclub.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

TOERISTENSCHIP: 08.30-17.30 Sun Viking - ert Selma.

ZWEEDSE CONSULAAT: 11.00-12.00 gelegenheid condoleance-register te tekenen - in verband met overlijden koning Gustaaf VI Adolf.

Nederland in een dop

— Het statiegeld dat zal worden geheven op nieuwe auto's is door het Nederlandse kabinet op 200 gulden bepaald. Het statiegeld moet nog door de Kamer worden goedgekeurd. Aan de Kamer zal tevens worden voorgesteld een kentekenplicht in te voeren voor stilstaande auto's. De bedoeling is dat een deel van het kentekenbewijs in de toekomst op de voorruit van de auto's wordt geplakt.

***

— Als gevolg van de revaluatie van de gulden zal het brood in Nederland met ingang van maandag 1 cent goedkoper worden. De benzine wordt van 0,7 tot 1,2 cent goedkoper. Auto's zullen ongeveer twee procent van de catalogusprijs omlaag gaan.

***

— Een 56-jarige kastelein in Weert die vrijdagmorgen dood in zijn café werd aangetroffen, blijkt te zijn doodgeschoten. Sectie heeft uitgewezen dat hij dodelijk in de buik getroffen is. De politie heeft twee verdachten uit Weert aangehouden.

***

— Burgemeester Van Oosten van Klundert heeft zijn ambtsketen terug, die twee weken geleden werd gestolen uit het gemeentehuis. De politie heeft twee 20-jarige mannen uit Zevenbergen in verband met de inbraak aangehouden. De ambtsketen is teruggevonden in een sloot in Lage Zwaluwe.

Importaciones Caracur N.V.

WILLEMSTAD — De officiele goedkeuring van de Naamloze Vennootschap „Importaciones Caracur nv" geschiedde onlangs. De vennootschap is gevestigd op Curaçao., maar kan ook elders filialen vestigen. „Importaciones Caracur nv" heeft ten doel: de groothandel, de kleinhandel, commissiehandel, verbruiksgoederen, chemische artikelen, pharmaceutische artikelen, cosmetica, het deelnemen in ondernemingen met een soortgelijk of aanverwant doel en het verrichten van al hetgeen dat met het vorenstaande verband houdt, een en ander in de ruimste zin des woords.

De oprichters zijn mevrouw I. E. H. Vinck-Cuales, koopvrouw, en de heer F. A. de Jongh, beiden wonende op Curacao. Als directeur zal optreden de heer F. A. de Jongh. Het kapitaal van de vennootschap bedraagt vijftigduizend Antilliaanse gulden, verdeeld in vijfhonderd aandelen van ieder honderd gulden. De eerste honderd zijn geplaatst en volgestort door de oprichtster voor 49 aandelen en door de oprichter voor 55 aandelen. De vennootschap is aangegaan voor onbepaalde tijd.

Situatie op Weg naar Rincon na ernstige regenval gevaarlijk

RINCON — Sinds vorige week maandag na de hevige regenbui op Bonaire is de situatie van de weg naar Rincon erger en gevaarlijker geworden. De weg die reeds vol met gaten zat, ligt nu ook bezaaid met stenen en zand, die meegesleept zijn door het water en op de weg zijn blijven liggen. Men vraagt zich nu af of DOW er iets aan kan doen, om ergere situaties te voorkomen.

Nieuwe beleggingsmaatschappijen

WILLEMSTAD — Van de vier beleggingsmaatschappijen zijn de officieel goedgekeurde statuten verschenen. Het gaat om: Copeser nv (kapitaal: 351 duizend dollar, 252 gewone aandelen van vijfhonderd dollar en 450 prioroteitsaandelen van dezelfde nominale waarde, waarvan 168 gewone- en driehonderd prioriteitsaandelen geplaatst en volgestort zijn; directie: Marie Jean-Pierre Guieyesse en Trustmaatschappij van de Algemene Bank Nederland (Curacao n.v.); Jensen Investment nv (kapitaal: honderdduizend dollar, aandelen van duizend dollar, voor éénvijfde deel geplaatst en volgestort; directie: Micora n.v.); Vencasa nv (kapitaal; vijftigduizend gulden, aandelen van honderd gulden, voor éénvijfde deel geplaatst en volgestort; directie: Frans Arturo de Jongh) en Houtsnede-maatschappij nv (kapitaal: tienduizend dollar, aandelen van één dollar, voor éénvijfde deel geplaatst en volgestort; directie: Macor nv). Van Scheepvaartmaatschappij Coria nv zijn de statuten veranderd. Het maatschappelijk kapitaal daarvan is bepaald op één miljoen gulden, verdeeld in aandelen van duizend gulden, welk kapitaal voor éénvijfde deel geplaatst en volgestort is. Van Chateau investments nv zijn de statuten eveneens veranderd. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt nu veertig mille, in aandelen van duizend gulden, van de veertig aandelen zijn er dertig geplaatst en volgestort.

Man vermist op Bonaire

KRALENDIJK — Sinds zaterdag wordt gezocht naar Julio Leoncio Soleana, die vermist wordt. Vrijdagavond werd hij voor het laatst gezien. Toen ging hij alleen de zee op in zijn boot. Zaterdag vond men de boot die vastgelopen is aan de kust van Klein Bonaire. Men vermoedt dat de vermiste uit de boot is gevallen. De heer Soleana woont te Playa Pabao. Hij werd op 11 april 1933 geboren op Bonaire.

Continental Films Curaçao N.V.

WILLEMSTAD — Continental Films Curaçao n.v. kreeg onlangs de goedkeuring van zijn statuten. De vennootschap is gevestigd op Curaçao, doch kan ook elders filialen vestigen. Doel ervan is: het kopen, verkopen, huren van belichte films, filmcamera's en alle apparatuur en accessoires benodigd voor het opnemen, ontwikkelen en vertonen van films en dia's zoals onder meer de apparatuur voor verlichting, projectie en geluid, alsmede alle apparatuur en accessoires voor het onderhoud en behoud van films en filmapparatuur; het verrichten van al hetgeen dat met het vorenstaande in verband staat of daaraan bevorderlijk kan zijn. Het is meer een voortzetting van de zaken door Raymond Donker tot dusverre gedreven onder de naam „Continental Films".

De oprichters van deze vennootschap zijn de heren Raymond Donker, koopman op Curaçao, en W. F. Jansen, employé, wonende op Curaçao en die ten deze handelt als directeur van de op Curaçao gevestigde naamloze vennootschap El Joub N.V. en als zodanig deze vennootschap rechtsgeldig vertegenwoordigt. Als directeur zal voor de eerste maal Raymond Donker optreden. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt vijftigduizend gulden, verdeeld in vijfhonderd aandelen van elk honderd gulden. De eerste honderd aandelen zijn geplaatst en zullen worden volgestort; één aandeel door El Joub en 99 door Raymond Donker.

Petroleumpitjes nodig op Bonaire

KRALENDIJK — Naar aanleiding van het artikel over de gleuf langs de weg naar Punt Vierkant in de Amigoe van dinsdag deelde de heer Newton van de Lands Radiodienst aan de Amigoe het volgende mee: Toen men de gleuf begon te graven waren er geen petroleumpitjes te krijgen op Bonaire. Daarna kon men er twaalf krijgen, die geplaatst werden langs de weg. Van die 12 zijn er echter vijf verdwenen zodat er zeven zijn overgebleven. De situatie is echter nog steeds gevaarlijk.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals zeer vast, banken afbrokkelend, scheepvaart verdeeld, cultures vriendelijk, KLM zwak, nationale Nederlanden en heineken vriendelijk, locale markt kalm en verdeeld, stille staatsfondsenmarkt vast.

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	93.70
AKZO	68.20
Heinekens Bel. en Beh.	239
Heinekens Bier	258
Hoogovens	64
H.V.A.	89
Philips	51.90
Unilever	121.30
Kon. Olie	9.90
K.L.M.	79.50
K.N.S.M.	195
V. Ommeren	370
Scheepvaart Unie	131
A.B.N.	309
Nat. Nederlanden	67.80
Ngombezi	——
Alb. Heijn	116
AMRO Bank	76.30
Bergoss	355
V. Berkel	198
Bols	119
Bredero Ver. Bedr.	433
Buehrmann Tetterode	81.50
Bijenkorf Beh.	96
Calvé	175
Cur. Handelmij	179
Elsevier	610
Fokker	29.20
V. Gelder	75.30
Gist-Brocades	62.50
v.d. Grinten	216
Hagemeijer	110.50
Internatio-Muller	69
Kon. Ned. Papier	261
Naarden	61.50
O.G.E.M.	35.30
Pakhoed	156.50
Rijnschelde	247
E.M.S.	17
Scholten-Honig	74
V.M.F.	160.30
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	142.50
Werelhaven	110.50
Wessanen	138
Ant. Brouwerij	——
Ant. Verf	161
Aruba Electra	192
Sur. Brouwerij	——
Converto	600
Goldmines	140
IKA Bel. Mij.	169
NEFO	71.20
Robeco	214.50
Rolinco	243
Utilico	121.20
Alcan Alum.	——
Ned. Ant. 7 3/4 71	—
Ned. Ant. 6 1/2 67	—
Ned. Ant. 60	—
Ned. Ant. 4 1/2 59	—
Ned. Ant. 4 1/2 62	——
Unitas	——
ANP/CBS INDICES	
Inter Concerns	95.8
Industrie	142.3
Scheepvaart	141.8
Banken	147.9
Handel	128.0
Algemeen	121.7

HEER BOMMEL EN DE VREZELIJKE KRAKKEN

7783

De heer en mevrouw Habberdoedas kwamen langzaam bij en namen moeilijk een zittende houding aan. „Dit was even nodig," sprak heer Ollie. „Ik hoop, dat u er geen verkeerde gevoelens aan zult overhouden, want er was geen boze opzet in het spel. Kijk, ik wilde even een goed gesprek met u hebben. Over die reuzen, u weet wel. En dat met die knuppel was een ongelukje, dat weet ik zeker. Ik bedoel; een heer zal een dame nooit bezeren...." Deze verzoenende woorden brachten Kanille weer tot zichzelf. Ze richtte zich op, en terwijl ze de ongelukkige Abner met de beide vuisten op de hoofddoek begon te beuken schreeuwde ze: „Sufferd! Schaam je je niet? Indringers binnenlaten en over je eigen voeten struikelen! Je deugt nergens voor! Lammeling!" Dat kon de slotvoogd zich natuurlijk niet laten aanleunen. Hij sprong overeind om zijn vrouw op het verkeerde van haar handelwijze te duiden, en terwijl heer Bommel handenwringend toekeek ontstond er een vreselijke vechtpartij. Tom Poes had dit alles niet afgewacht. Hij voelde een vreemde beweging in het gebouw en daarom was hij vlug naar de borstwering gelopen om te kijken of er ergens onraad was. Er was niets te zien, maar terwijl hij nog over het verlaten eiland stond te turen voer er een geweldige trilling door de toren, die het metselwerk op vele plaatsen deed scheuren.

Tiffany Jones

IK GA ER ACHTERAAN- GEEN TIJD TE VERLIEZEN!

WAAR WIL JE ACHTER- AAN- JE WEET NIETS!

DE DIEVEN ZIJN VOLGENS MIJ DE BERGEN IN TOT VLAKBIJ DE GRENS...MISSCHIEN HEEFT IEMAND GEZIEN DAT ZE ST. JOSEPH VERLIETEN...

IK HAAL DIE JUWELEN TERUG, AL KOST 'T MIJN NEK...EN TIFFANY OOK.

5-64

PAUL VLAANDEREN EN DE MOORD OP RIJKSWEG 4

PAUL VLAANDEREN

IK HEB HEM GERAAKT!

A-A-A-H!!

HIER IS JE BANDIET, VOSPER. VERBIND ZIJN ARM MAAR.

30-63

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 21.00 Baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.50 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 kinderuurtje; 17.10 bo conoce; 17.15 scooby doo; 17.55 Phil Silver-show; 18.20 prot. uitz.; 18.30 headlines; 18.45 knock-out; 18.50 the man and the city; 19.45 Shell-progr.; 20.07 Two and one 21.10 nieuws; 21.33 Time and life-special 22.32 ned. nieuws; 22.45 dark shadows; 23.05 teleteatro (FILM: Hellious).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Abbott, Costello y Speedy Gonzalez; 18.30 un, dos, trillizas; 19.00 la indomable; 22.00 radio rochela; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de media noche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 el festival de la risa; 19.00 una muchacha llamada Milagros; 20.00 operación cupido; 21.00 la loba; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 el F.B.I. en acción; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 mesa redonda; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imaginales musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta?" 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 momentos de decision; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo conoce?; 17.05 electric co.; 17.30 aquamen; 18.00 Polygoon-nieuws; 18.15 Lago-progr. of Ecd; 18.45 pap. nieuws; 18.5 ned. nieuws; 19.00 the persuaders; 20.00 deporte; 20.15 eng. nieuws; 20.30 F.B.I.; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 medical centre; 23.00 supercine.

***

R.N.W.O. (800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 Con cos ta, door Yvette Ecury; 18.32 discobar door Jan Meyerink; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

DINSDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitz. (pastoor Brada); 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica variá.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.30 el oso yoqui; 16.00 sopotocientos.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 Lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 Maria; 13.30 mi amor por ti; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 el show de Mary Tyler Moore; 15.30 el regreso del llanero solitario; 16.00 sopotocientos; 16.30 los colosos.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 reloj musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.20 ultimas noticias; 07.30 news in english; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.06 rumbos de liberacion; 09.15 fortress of faith; 09.30 e bijbel habrí; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.02 life; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.30 radio school of the bible; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 sailor Sam; 16.30 children's gospel hour; 16.45 kinderuurtje.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 12 sept. Louella Antersijn-Rooi; Marie Schoop-Araya; 14 sept. Phyllis Silvanie-Martina; 13 sept. Giovanni Rodriguez-Stroop; 14 sept. Susairies Carolina-Martir; Natira Francisca-Regales; 13 sept. Rudsel Tjin-A-Kwie-Davis.

ONDERTROUWD: 12 sept. Franklin Paula en Floreta Isei; Oswald Seferina en Rose luis; Irving Zichem en Helene Giskus; Efrain Martha en Silvia Alberto; Harlan Paulina en Jaenella Hellement; Franklin Peny en Roseli Basoe; Robert Michel en Sandra Belentina; Mouris Sambo en Mayra Meyer; Luis Panneflek en Lilian Lambertina; Guillermo Maduro en Tosca de Windt; Siechmar Djaoen en Anja Ascencion; Clinio Thielman en Marjorie Gonzalez; Tarasio Dortalina en Esmina Cathalina; Miguel Leer en Olovine Brooks; Bhagwan Khalani en Melinda Daal; Albert Beerensteyn en Elsa Lemmers; Felix Flameling en Josseline de Windt; Wilfrido Florentina en Judith Bernadina; Elfride Jansen en Irene Janze; Maurits Yspol en Cecilia Sambo.

GETROUWD: 7 sept. Edgar Cannister met Ersilia Martina; Jan de Vries met Albertine van Dijk; 10 sept. Elmer Meulens met Julia La Cruz; Julio Martina met Elvira Janga; 11 sept. Ergo Alexander met Ana Prensa; Wilfred Pieternella met Ilsy Maria; Karl Tielman met Dinorah Koeiman; Davis Curiel met Mirva Regales; Hector Pieternella met Agnes Sambo; Antonio Pita met Gloria Mendoza; 12 sept. Eddy Mathilda met Maureen Major.

Officiele koersen

WILLEMSTAD. Noteringen Centrale Bank van de Nederlandse Antillen, geldig op 24 september 1973 en tot nader order.

US dollar	1.77	1.79	1.81
Can. dollar	1.755	1.775	1,975
Pond Sterling	4,28	4.375	4.405
Ned. gulden	69.67	70.35	71.19
Bolivar	41.02	41.74	42.54
Zw. francs	58.71	59.43	60.23
Fr. francs	41.42	42.14	42.94
Duitse mark	73.39	74.11	74.91
Sur. gulden	98.81	100.06	100.96
Col. pesos	6.85	7.57	8.87
Belg. francs	48.36	49.08	49.88
Jap. yen	6.48	6.75	6.83
It. lire	2.87	3.17	3.25

Invoer toegestaan geiten en schapen

WILLEMSTAD — Bij Ministeriele beschikking van 8 september 1973 is een wijziging aangebracht in de Slacht- en Keuringsverordening 193... Het gaat over de invoer van levende geiten en schapen, maar dan wel alleen, welke afkomstig zijn van bedrijven, gelegen op het schiereiland Paraguaná in Venezuela, welke bedrijven ingeschreven dienen te zijn bij de Kamer van Koophandel van Paraguaná. Bij de invoer dient men een gezondheidsverklaring over te leggen van een in Venezuela erkende dierenarts om aan te tonen dat de beesten klinisch gezond waren ten tijde van de verscheping. Eenmaal in de Antillen binnengekomen moeten de dieren na controle langs de kortst mogelijke weg naar het abattoir worden vervoerd om daar geslacht te worden (PB 148).

SAMBUMB

Een roeilied als vissers vol moed de vroege morgen erop uittrekken; boot is volgeladen met het trek... het is kil, ze roeien met volle kracht. Gezongen door Manchi' Linda.

Nos ta sali laman den nomber di Dios
awo nos ta bua kanoa
mi jiunan mira con nos ta bai
tabla bula

nos a sali laman mi jiunan
awo nos ta bai
cuminda Nene den nomber di D...
tende nos nos ta bai
bam awo den nomber di Dios
mira nos nos ta bai

bua eh la pichipein
ah bua eh la pichipein
bula oh la pichipein
nos ta bula bai mi shon
tabla bula

Nos ta bula bai mi shon
ata nos ta bula bai mi shon
ah bue mi shon bule mi shon
pichipein bule mi shon
cai tabla bula

We gaan de zee op in naam ... we roeien de boot, kinderen zie wat we opschieten. Vlieg plank; ... Nene, roeit dat vuurhout, we vliegen vooruit, plank vlieg, houten vlieg.

bule mi shon
pichipeinchi nos ta bula bai
bule mi shon bule mi shon
pichipein bule mi shon (T27)

KVP-fractie in Tweede Kamer:

Toerisme belangrijke ec. pijler op Antillen

Voorzieningen voor Bonaire, Statia, Saba

WILLEMSTAD – Op Sint Maarten blijkt behoefte te zijn aan technisch onderwijs, alsmede aan het uitbouwen van reeds bestaande vormings- en ontwikkelingsactiviteiten van oudere jeugd en volwassenen. Dit is de mening van de Tweede Kamerfractie van de KVP, zoals geuit bij monde van het Kamerlid P. van Zeil met het oog op de wetsontwerpen voor verlening van financiële medewerking aan de vijfjarenplannen van Suriname en de Nederlandse Antillen. Wat de Antillen betreft wijst hij onder meer op het belang van steun aan het onderwijs.

Het onderwijs is van fundamenteel belang, aldus de fractie. De onderwijsmogelijkheden op de verschillende eilanden zijn niet gelijk en kunnen dit door het aantal bewoners ook niet zijn. Wil echter voor de jeugd sprake zijn van gelijke kansen, dan zullen bevredigende financiële en andere voorzieningen ten behoeve van de jeugd, die op zijn eigen eiland geen passende opleiding kan ontvangen, noodzakelijk zijn. Men vertrouwt er op, dat in het meerjarenplan voor een opleiding op sociaal, educatief en cultureel gebied aan deze zaak de nodige aandacht zal worden besteed. Ditzelfde vertrouwen werd ook uitgesproken met betrekking tot het treffen van een aantal voorzieningen op de eilanden buiten Aruba en Curaçao.

Bonaire en Bovenwinden

Zo werd opgemerkt dat Bonaire thans twee BLO-scholen heeft, welke mede door Nederland gefinancierd zijn, maar dat ze als zodanig nog niet in gebruik zijn omdat het meubilair niet beschikbaar is evenals leermiddelen en leerkrachten. Op Saba en Sint Eustatius zijn er verder voorzieningen nodig wat betreft de aanwezige schoolgebouwen en de hoeveelheid en kwaliteit van de leermiddelen zowel wat het basisonderwijs betreft als de vorming en ontwikkeling van hen, die de school hebben verlaten. Bestaan er al plannen om los van het sociale, educatieve en culturele meerjarenplan om dit soort voorzieningen te treffen, wil de KVP-fractie weten.

Op de Antillen bestaat een groot tekort aan goede woningen, wat de Volkshuisvesting betreft. Dit is op alle eilanden het geval. Welke plannen bestaan er op dit gebied en ten aanzien van de renovatie van bestaande woningen? De fractie wil er wel op wijzen, dat de minstdraagkrachtigen geen kostprijshuur zullen kunnen betalen, zodat men rekening moet houden met subsidiëring. In verband met de reeds gebouwde en in aanbouw zijnde woningen en de kwaliteit daarvan, wil de KVP-fractie weten of de verzekering kan worden gegeven dat de plannen en de uitvoering in de toekomst de toets der kritiek zullen kunnen doorstaan.

Men wil ook weten of er plannen bestaan maatregelen te treffen zodat in de toekomst meer mensen van de overige Antilliaanse eilanden voor werk op Aruba en Sint Maarten – waar op het ogenblik volledige werkgelegenheid bestaat – kunnen worden aangetrokken. Voorlichting, bij-, her- en omscholing zouden hiertoe goede bijdragen kunnen leveren, menen de KVP-ers.

Toerisme

Zij zijn ook van mening, dat het beleid krachtig gericht moet blijven op het behouden en uitbreiden van het toerisme als een belangrijke economische peiler voor de Antillen. Men acht het een onomstreden zaak dat voor zo'n beleid een vrijwel compleet modern geoutilleerde infrastructuur noodzakelijk is. Deze is echter niet op alle eilanden aanwezig. Zo meent men dat het vliegveld van Bonaire geschikt moet worden gemaakt voor de ontvangst van grotere vliegtuigen dan tot nog toe het geval was. Zo'n verbetering loopt samen met de EEG-plannen om de aan- en afvoerwegen rond de luchthaven, het stationsgebouw en het platform te vernieuwen en tevens te vergroten. Op Aruba, Curaçao en Sint Maarten is bewezen dat met de aanwezigheid van de infra-structuur de ontwikkeling van het toerisme optimale kansen krijgt.

In welk stadium bevindt zich de realisering van de plannen om de watervoorziening aan de groeiende behoefte aan te passen.

Ten aanzien van Sint Maarten achten deze KVP-kamerleden het alleszins juist dat men na de spectaculaire groei van het toerisme aldaar een beleid voert van consolidatie en vervolgens van een verdere geleidelijke ontwikkeling. In dit verband pleit men voor een belangrijke uitbreiding van de accomodatie van het luchthavengebouw en voor het op peil brengen van de technische voorzieningen van de luchthaven zoals de brandweer en het gereedmaken van een landings- en startbaan voor de ontvangst van vliegtuigen zoals de DC-10 en de B-747. Deze Kamerleden menen, dat de watervoorziening, de electriciteitsvoorziening, de wegen en de telefoonverbindingen op Sint Maarten niet bepaald de toets der kritiek kunnen doorstaan. Bestaan er plannen om op dit gebied maatregelen te treffen, willen zij van de Nederlandse regering weten.

Ongenuanceerd

Is er vanuit het oogpunt van een goed en evenwichtig nationaal beleid een verklaring te geven dat de prijs van het water op de Bovenwinden drie à vier keren zo hoog ligt als op Curaçao en Aruba, vraagt men zich af. Dezelfde vraag stelt men ook ten aanzien van de electriciteitstarieven op de Bovenwinden. Woordvoerder Van Zeil stelt verder dat Saba en Statius het ook zullen moeten hebben van de ontwikkeling van het toerisme. Zijn er op dit gebied plannen om het toerisme naar die eilanden te bevorderen? Men denkt daarbij aan de luchthavenaccomodatie en -voorzieningen, de hotelaccomodatie de water- en electriciteitsvoorziening. Bestaan er ook plannen om op Saba en Statia de land- en tuinbouw tot ontwikkeling te brengen?

Ook informeert men naar de stand van zaken met de plannen voor de vervaardiging en verkoop van handwerk, welke steun Nederland op dit gebied heeft verleend en of men deze activiteiten op alle eilanden zal gaan ontwikkelen. Is het beleid in deze er op gericht dat deze activiteit zo snel mogelijk geheel en al een Antilliaanse aangelegenheid zal zijn, wil men weten.

Hogere tarieven

De KVP-fractie vindt de opmerking van de regering in de memorie van antwoord dat er op de Antilliaanse arbeidsmarkt sprake is van een zekere mate van onrust, een uitspraak, welke ongenuanceerd kan overkomen. Die onrust is namelijk op Aruba minder dan op Curaçao, meent men, terwijl voor de eilanden Bonaire, en die op de Bovenwinden deze opmerking in het geheel niet van toepassing is.

De KVP-fractie stelt ook vragen naar aanleiding van de financiële verhouding tussen land en eilandgebieden, welke een structurele wijziging behoeft, maar met deze wijziging wacht men op het ogenblik, dat er een inzicht zal zijn in de toekomstige staatkundige verhoudingen. Op dit gebied is er nu een tijdelijke regeling getroffen. Men wil weten of het waar is dat deze slechts geldt voor Aruba en Curaçao. Of de Antilliaanse regering van plan is om ook nog voorzieningen op dit gebied te treffen voor Bonaire, Saba en Statia, eilanden, die weinig of geen eigen inkomsten hebben en die begrotingstekorten hebben. Men wil weten of het waar is dat er bij particulieren en het bedrijfsleven moeilijk invorderbare vorderingen bestaan ten opzichte van de overheid van Saba en Statia, omdat deze zulke grote tekorten hebben. Wat zijn de oorzaken daarvan, wil de KVP-fractie weten. Hoe staat het met de Wederopbouw van Willemstad en met de verbetering van de telefoonverbindingen op dit eiland en met de plannen voor de varkens- en kippenfokkerijen?

De verklaring van de heer Van Zeil mondt dan tenslotte uit in een verzoek voor een overzicht van de projecten, welke sinds de aanvang van de Nederlandse hulp met een opzet, als in het huidige Vijfjarenplan neergelegd, op de zes eilanden zijn gerealiseerd en met de daarbij in het geding zijnde bedragen onder vermelding van leningen en schenkingen. Aldus de KVP-fractie in de Tweede Kamer.

Forsa Femenina

WILLEMSTAD – De statuten van de Vereniging Forsa Femenina zijn onlangs goedgekeurd. De vereniging stelt zich ten doel: het behartigen van de sociale, geestelijke en culturele belangen van de leden. Het bevorderen van de geestelijke ontwikkeling en het politiek bewustzijn van de Curacaose vrouw en het doen erkennen van de gelijkwaardigheid van de Curacaose vrouw in maatschappelijk en juridisch opzicht. Door het houden van vergaderingen, het uitgeven van geschriften, het organiseren van cursussen, lezingen en alle andere wettige middelen tracht de Vereniging dit doel te bereiken. Forsa Femenina werd op 9 Juli 1969 opgericht.

Scefa-seminars vanmorgen geopend

WILLEMSTAD. – „Vormingswerk kost veel geld; het is een investering onder het volk, dat niet direct resultaten laat zien, doch pas na een tijdje. Vanaf de opening van het AVV-C-gebouw, hebben wij de centrale regering, het eilandsbestuur, de Kamer van Koophandel en Nijverheid, de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en de Nederlandse regering benaderd om gelden om dit vormingswerk te kunnen doen. Maar jammer genoeg heeft op Curacao niemand hierop positief geantwoord, terwijl aan de andere kant de Nederlandse regering liet weten dat er op Curacao hiervoor geen interesse bestond, zij ook niet van plan waren de Scefa, (stichting centro educacion formacion Antiyano), de helpende hand te bieden", aldus de voorzitter van de Scefa, de heer Ewald Ong-A-Kwie, vanmorgen tijdens de opening van een Scefa-seminar in het AVV-C-gebouw. Hierbij waren tevens aanwezig, de minister-president a.i. de heer F. Pijpers, de minister van Sociale Zaken en Arbeid, drs R. F. Mc William, die de seminar opende, en de voorzitters van de Kamer van Koophandel en Nijverheid en de Vereniging Bedrijfsleven Curacao, resp. de heren H. van Grieken en H. Salas.

Op herhaald verzoek van de Scefa, zo vervolgde de voorzitter, heeft de centrale regering een bijdrage geleverd om de kosten van de stichting enigszins te kunnen bestrijden. De voorzitter is de mening toegedaan dat de werkgevers en de overheid een taak hebben om het vormingswerk onder de vakbondsleiders te helpen. Reeds geven de werkgevers hun werknemers met behoud van loon vrijaf, terwijl de overheid haar ambtenaren ook vrijaf geeft om deze kursus te volgen.

Aan deze seminar (in totaal worden er twee gegeven), – sluiting 6 oktober – zal door 70 shopstewards, vakbondsleiders worden deelgenomen. Verder zijn er nog acht weekend-seminars geplanned voor dit jaar die door 400 leden bezocht zullen worden. De twee seminars kosten $. 10.000,–. Een groot gedeelte daarvan is gefinancierd door de F.E.S. (Frederick Ebert Stiftung) een stichting die vakbonden helpt in het Caribisch gebied, Latijns-Amerika, Azië, Afrika en Europa.

Met de leiding van de Scefa is belast mejuffrouw Angele en de heer Lourens.

Drie opvarenden barkje voor heling ingesloten

WILLEMSTAD – In verband met de veelvuldige diefstallen van kleding hebben recherche en Havenpolitie vrijdag een onderzoek ingesteld op een aantal fruitbarkjes aan de De Ruyterkade. Aan boord van één daarvan werd een aantal kledingstukken aangetroffen en in beslag genomen. In verband daarmee werden drie bemanningsleden op verdenking van heling aangehouden. Een van de verdachten bij de inbraak van de Ronde Klipweg-boutique herkende de drie bemanningsleden als degenen aan wie hij enige tijd geleden kledingstukken, van diefstal afkomstig, had verkocht. Het onderzoek wordt voortgezet.

WILLEMSTAD – Rond acht uur zaterdagavond werd bij een gezamenlijke actie van enige patrouilles twee inbrekers op heterdaad te betrappen toen zij aan het inbreken waren in de supermarket Lucky Store te Zeelandia. Toen de mannen bezig waren kwam de alarminstallatie op de Centrale Post van de politie in werking, waarop het gebouw omsingeld werd. Op een van de mannen werd wat geld aangetroffen, dat hij in de zaak gevonden had. Zij zijn beiden ingesloten. Bij de foto: de mannen kwamen via het dak het gebouw binnen.

Telegram Taxibond aan Minister Croes

WILLEMSTAD – De taxibond van Curaçao en de bond van de AC-busjes (ACACU) hebben vanmorgen een telegram aan minister Guzman Croes verstuurd waarin geëist wordt dat de wet voor algemene verzekering onmiddellijk in werking gaat. Men wil een bevestigend antwoord vóór 26 september a.s. Een afschrift van dit telegram werd onder meer verstuurd naar de Staten van de Nederlandse Antillen.

Voor twee mille sieraden ontvreemd

WILLEMSTAD – In een woning te Bacoval is zaterdag uit een slaapkamer een sieradendoosje weggenomen. De waarde van de buit bedraagt ongeveer tweeduizend gulden.

Grote buit bij kledingdiefstal

WILLEMSTAD – In de nacht van donderdag op vrijdag is ingebroken in een kledingzaak aan de Madurostraat. De totale schade van deze inbraak, waarbij een grote hoeveelheid kledingstukken werd meegenomen, bedraagt ongeveer 5800 gulden.

Vlees duurder

WILLEMSTAD. – Met ingang van vandaag zijn voor Aruba, Bonaire en Curacao, ingevolge beschikking van de minister van Economische Zaken, nieuwe maximumprijzen voor de kleinhandel voor geïmporteerd bevroren rundvlees van kracht geworden. Deze nieuwe hoogst toelaatbare prijzen leiden gemiddeld tot een geringe verhoging van de huidige consumentenprijzen, hoewel – aldus een toelichting van het departement van Economische Zaken – de externe kosten op vleesprodukten fors zijn toegenomen in de afgelopen maanden. Dit houdt in, dat een gedeelte van de externe stijging door de kleinhandel wordt geabsorbeerd teneinde de prijzen voor de consument zo laag mogelijk te houden.

Tien gewonden in verkeer

WILLEMSTAD. – In het verkeer op Curaçao zijn in het afgelopen weekeinde tien gewonden gevallen. De aard van hun verwondingen was over het algemeen licht. De Verkeerspolitie handelde 34 gevallen af. De totale direct aangerichte schade bedraagt 21.700 gulden.

Een vierjarig kind raakte zaterdagmorgen rond half twaalf op de Bocaweg gewond toen een personenauto van de weg raakte en tegen twee ijzeren masten van de telefoondienst terecht kwam. De bestuurder verklaarde dat hij op de helling plotseling moest uitwijken, omdat een tegenligger hem dreigde aan te rijden. Deze auto is daarna doorgereden. De blikschade bedroeg twee mille. Het kind liep een snijwondje op.

Op de Churchillweg deed zich zondagmiddag rond kwart voor vier een aanrijding voor toen een auto naar rechts uitweek om een aanrijding met een voor hem rijdende auto te voorkomen. Op de berm werd toen een stilstaande personenauto aangereden en de betrokken auto kwam tegen een lichtmast terecht. De bestuurder was onder invloed van sterke drank. Twee personen raakten licht gewond. De blikschade bedroeg 2650 gulden.

Bakkerij-inbraak opgelost

WILLEMSTAD – De aanhouding van een man verleden week, die voor driehonderd gulden aan kwartjes en dubbeltjes in zijn bezit had en die daarvoor geen verklaring kon geven, heeft geleid tot de opheldering van een inbraak in een bakkerij. Deze had hij samen met een andere man gepleegd. Er werd toen een groot bedrag aan geld gestolen. Een deel daarvan is teruggevonden. De beide mannen zijn ingesloten voor nader onderzoek.

WILLEMSTAD – Het bureau Verdovende middelen van de politie heeft zeven aanhoudingen verricht wegens het in bezit hebben van marihuanasigaretten. Er werden ongeveer zestig van dergelijke sigaretten aangetroffen. De aanhoudingen zijn ingesloten.

Mutaties in Koncom

DEN HAAG. – Het kabinet heeft prof. Van der Hoeven, lid van de Raad van State, aangewezen als voorzitter van de koninkrijkscommissie, die de regering advies moet uitbrengen over de toekomstige onderlinge verhoudingen tussen Suriname, de Nederlandse Antillen en Nederland. Prof. Van der Hoeven volgt mr De Gaay Fortman op, die minister van Binnenlandse Zaken in het kabinet-Den Uyl is geworden.

Mr Van Mierlo, Kamerlid voor D66, volgt de heer De Goede op die staatssecretaris werd, terwijl AR-senator Elfferich de heer De Gaay Fortman als lid opvolgt. Toegevoegd aan de koninkrijkscommissie werd het PPR-Tweede-Kamerlid Jurgens, terwijl mr Van Lier, oud-Kamerlid voor de PvdA en thans lid van de Raad van State, lid zal blijven.

Groot aantal horloges gestolen

WILLEMSTAD – Bij een inbraak in een woning aan de Grebbelinieweg is vrijdag een aantal herenhorloges gestolen. De gezamenlijke waarde bedraagt ongeveer 2840 gulden.

Venicur

WILLEMSTAD — Een kapitaal van vijftigduizend gulden is gemoeid bij een nieuwe vennootschap, Venecur N.V. Voor de eerste maal worden tot directeuren van deze vennootschap benoemd de heer Antonio Diaz Martinez, industrieel, wonende in Caracas en de heer Frans Arturo de Jongh, koopman, wonende op Curacao. De vennootschap is gevestigd op Curacao, doch kan ook elders filialen vestigen. Het doel van de Venecur is: 1) de import, export, inkoop, verkoop en verwerking van vee, vleesprodukten en derivaten hiervan; 2) verder ook het deelnemen in andere ondernemingen met een soortgelijk of aanverwant doel; 3) het verrichten van al hetgeen met vorenstaande verband houdt, alles in de ruimste zin des woords.

De vennootschap is aangegaan voor onbepaalde tijd. Het kapitaal is verdeeld in vijfhonderd aandelen van elk honderd gulden, waarvan bij de oprichting honderd aandelen zijn geplaatst en zullen worden volgestort. De oprichters hebben elk vijftig aandelen. Uitgifte van de aandelen geschiedt door de directie.

Femia Discount Drugstore n.v.

WILLEMSTAD — De statuten van de naamloze maatschappij Femia Discount Drugstore N.V. zijn onlangs goedgekeurd door officiële instanties. Voor de eerste maal worden tot direkteuren van de vennootschap benoemd de heer Hubert Harold van Grieken en diens echtgenote Cecilia de Jesus Porras, particuliere, wonende op Curaçao. In het kapitaal wordt deelgenomen door H.H. van Grieken (negentien aandelen) en door mejuffrouw Edisona Adelfa van Grieken voor één aandeel. De vennootschap is gevestigd op Curaçao en kan ook elders filialen vestigen. Hun doel is: de handel in chemische, cosmetische en aanverwante producten, waaronder begrepen de import daarvan; de kleinhandel, agenturen- en commissiehandel in deze producten. Voorts de handel in drank en andere genotsmiddelen en het verrichten van al hetgeen met het vorenstaande verband houdt of daartoe bevorderlijk kan zijn. De vennootschap is aangegaan voor onbepaalde tijd.

SALISBURY. — De Rhodesische premier Ian Smith heeft verklaard dat een voortzetting van de besprekingen met de Britse regering over het nu bijna acht jaar oude constitutionele geschil zinloos is.

FAILLISSEMENT

Curatoren in het faillissement van de naamloze vennootschap PETRONA & CROES (ARUBA) N.V., gevestigd op Aruba en kantoorhoudende aan de Anasastraat no. 4, aldaar, hebben heden ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, in afschrift neergelegd de staat van baten en schulden en de lijsten der voorlopig erkende en die ter betwiste schuldvorderingen welke lijsten aldaar gedurende de zeven aan de verificatievergadering voorafgaande dagen kosteloos ter inzage liggen.

Schuldeisers worden mits deze opgeroepen tot bijwoning der verificatie-vergadering, die gehouden zal worden op maandag, de 1ste oktober 1973, des voormiddags te 08.30 uur, in het Gerechtsgebouw op Aruba.

Door de gefailleerde is geen ontwerp-accoord te Griffie neergelegd.

Aruba, 21 september 1973

J.H. van der Horn Curator L.G. Smith Boulevard 124	S.H. Tjong Ajong Curator Spinozastraat 3
Mr. P.V. Sjiem Fat Curator Emanstraat 68	S. van Trigt Curator Windtstraat no. 17-A



EILANDGEBIED ARUBA

Dr. M.A.P.H. de Groot, Neuro-chirurg, houdt spreekuur vrijdag 28 september 1973 om 08.00 uur a.m. in het San Pedro Hospitaal, telefoon 2200.

GETROUWD

DR. DAVID MILSTEIN

en

ESTHER CROES

23 september, 1973

Beatrixstraat 16 — Oranjestad, Aruba

Ned. Antillen.

Where to go where to dine and where to entertain yourself

amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport

Amigoe deportivo

Redaksjon: Conscientiesteeg 27-29

Telefon: 24365

Bridgestone (awe) y seleccion (majan) lo enfrenta Cubanonan

WILLEMSTAD. — Mañan lo jega Corsow procedente di Caracas e equipo Campeon di Cuba. Industriales, cu a caba di titula campeon den e di dos Serie de la Amistad cu a ser celebrá na Caracas cu participacion di Cuba, República Dominicana, Puerto Rico y Venezuela. E equipo Cubano a conquista e titulo maximo den e torneo aki perdiendo un solo wega contra República Dominicana. Awe anochi mes e Cubanonan lo drenta di Bridgestone, cu pa varios [illegible] ta campeon Antiyano. Bridgestone [illegible] reforsa su equipo cu algun [illegible] nan prominente di otro club [illegible] asina garantiza cu nan lo duna [illegible] publico asistente un bon par [illegible] Semper e equipo di Bridgestone [illegible] saka cara contra equiponan visitante y quien sabe cu Mona y su pupilo [illegible] lo por duna un sorpresa.

Diamars anochi Industriales [illegible] celebra nan segundo y ultimo wega aki na Corsow ora cu nan entrenta e selección di Corsow.

Pa motibo di e gastonan relacioná cu e weganan aki, e kaarchinan [illegible] entrada liber lo no ta [illegible] pa weganan aki. Prijs di entrada [illegible] weganan aki ta f. 3.— pa [illegible] homber y f. 2.— pa hende [illegible] mucha.

Cuba actualmente ta conoci [illegible] e pais mas fuerte den baseball. Placer tin tur motibu pa un gran cantidad [illegible] publico asisti na e weganan [illegible] asina convenci nan mes di [illegible] pelota cu e Cubanonan ta [illegible].

Editorial:

Semanario Deportivo

E situashon di nos deporte en general na Antiyas y esun di Korsow en partikular, ta di tal manera ku e ta meresé paa yega na un gran esfuerso komun pa purba poné riba un rumbo di mihó progreso. Tin hopi bon boluntad, pero tal bes pa via ku "e kaminda ta lew" te awor e resultadonan no ta mashá positivo. Tin hasta puntonan di sobra, ku por mustra ariba, y ku ta proba lo kontrali. Pero komo deporte ta un vehikulo asina importante pa bienestar di nos hubentud, loke kier men futuro, nos mester sigi purba, sigi traha, pa bai mehorando aki y aya, unda ku esei resultá posible.

Awe nos kier a proponé un algu ku tin hopi posibilidat di ta un kontribushon positivo na e bon kausa. Nos kier a sugeri pa ser organisá un Seminario Deportivo. Un par di dia, durante di kwal nos deporte ta ser poné den "spotlight" for di e diverso angulonan, y den diskushon, lektura, lo por yega na un efektivo analisis di e situashon, y na final lo por presentá resolushonnan di gran balor pa adelanto deportivo di nos pais.

Un Seminario asina lo por haya invitadonan djafó (por ehempel un funkshonario di IND di Venezuela, ku lo por ta é orador invitá, of un di nan). Despues di e seshon di apertura, e Seminario, na kwal ta invitá tur dirigentenan di bont y klupnan, funkshonarionan di gobiernu ku tin di hasi ku deporte, y tambe e kronistanan deportivo, lo por ser partí den gruponan di trabow, ku lo tin un enkargo espesifiko pa deliberá ariba y bini ku un resolushon na final.

Te awor, lastimamente ta'sina, ku hopi di nos dirigentenan deportivo, no gusta pa nada ser sugeri na nan, pa bon idea ku e por ta enserá. Por tog nos ta kere ku un Seminario Deportivo, na kwal nan tambe tin di duna nan aporte, lo por duna na surgimentu di masha hopi idea y plannan benefisioso pa nos deporte.

NAOC, huntu ku CSF, ta parse nos di ta e entidatnan deportivo, ku na promé lugar ta yamá pa organisá un Seminario Deportivo asina.

Nos deseo pa e promé un, lo ta un, ku debidamente ta ser organisá "antiyanamente", es decir ku den tantu su organisashon, komo su partisipantenan tin representantenan di tur e islanan di Antiyas - y esei kier men tambe Islanan Ariba.

Naturalmente nos ta komprendé ku un plan asina pa un Seminario Deportivo, no ta un ku por ser organisá den un-dos-tres, pero nos ta spera ku di tur manera e haya for djawor kontemplashon di nos Lidernan Deportivo.

Campeonato Antillano di atletismo

WILLEMSTAD. — Diasabra awor lo ser tené den stadión di Rif e campeonato Antillano — alaves tambe di Corsow — di atletismo. E competencianan aqui algun simán pasá mester a ser aplasá pa motibu qu stadión no tabata disponibel.

Antonio Keller ganador di tur dos partido

Aruba no tabatin contesta riba e "slugging power" di Corsow



Frank Mari tabata tin mala suerte ora e l'a choka contra Freedom di Aruba den un hungada di wega.

Batasonan largu di Josefa (dos) y Fleming

WILLEMSTAD — Corsow a gana e promé dos weganan di beisbol contra Aruba, den e "playoff best of five" pa decidi ken lo forma e selección Antillano pa e mundial di Cuba. Diasabra anochi e Curazoleñonan guiá pa manager Moná Cornelia y coachnan Frank Curiel y "Enchi" Jansen a gana ku score di 3-2, mientras ku ajera mainta nan a aplastá e Rubianonan ku 17 pa 8. Den e weganan aki a destacá pa Corsow e hungadornan André Fleming (e l'a connecta un homerun bárbaro den e promé wega y alavez a kibra e "nohitter" di Mike Schreiber), Rafy Josefa (den e di dos wega e l'a dal dos homerun den ún inning, empujando siete careda: record Antillano) y pitcher Antonio Keller ku a gana tur e dos weganan. Pa Aruba a sobresalí e pitcher Merikano Mike Schreiber kende diasabra anochi a permiti solamente dos hit, ponchando 14 hungador na bate pero sinembargo a perde e wega; tambe Panthoflet ku a dal un homerun den e di dos wega.

Ta remarkable ku Aruba den tur e dos weganan aki a dal mas hit ku Corsow. Diasabra nan a conectá siete incojible contra Corsow solamente dos; den e di dos wega e equipo di manager Rufo Arindell y coach Juan Maduro a logra 16 hit contra 15 di Corsow. Kiko tabata e motibunan ku Aruba a perde? Nos ta kere ku e nobena di Moná Cornelia tabata tin mas "slugging power" (Fleming, Josefa, Pieters, Jacoba, Mari...) locual a resulta decisivo den tur e dos weganan. Tambe mester bisa ku aparte di Mike Schreiber, e pitchernan di Aruba no a tira un gran pelota, mientras ku e defensa — "vooral" den e wega di diadomingo mainta — a laga di desea. Esey no kier meen ku Corsow a hunga e gran partido; nos por a ripará ku den defensa e team no tabata funcioná completo. Danki na Antonio Keller kende den e dos weganan a releva den situacionnan penible, ku Corsow por a logra e victorianan.

DIASABRA ANOCHI; PROMER WEGA ARUBA vs CORSOW: Pa Corsow ta pitcha Edward Raphaela y pa Aruba Mike Schreiber.

1er INNING: Aruba no ta anotá: Corsow ta bai dilanti ku un careda. Pitcher Mike Schreiber ta tira un poco for di control e ta permiti Brigitha y Yé Zimmerman embasá riba base por bola. Raffy Josefa ta ricibi su promer ponche (dos biaha mas e ta poncha promer ku Moná saké for di wega), mientras ku Willie Pieters ta hanja "deadball". Fleming ta dal den cuadro y Pieters ta bai out riba "fielders choice"; Brigitha ta anotá: 1-0 pa Corsow. Thomas ta bai "strike out".



ANDRE FLEMING
....su homerun barbaro a salba wega pa Corsow.....

DI 2 INNING: Aruba ta score su promer careda despues di un „double stealing" di Ponson y "Chu" Halabi; Ponson ta jega "safe" na home: 1-1.

DI 3 INNING: Aruba ta bai dilanti ku 2-1. Ku un hit den "centerfield" Panthoflet a percura pa T. Wester cruza home. Mike Schreiber ta dominá bon awor.

DI 6 INNING: Corsow na bate. Schreiber te ainda ta tirando un "nohitter". Willie Pieters ta cuminsa sacudie ku un palo largo den "centerfield" ku ta ser atrapá pa Werleman. E fanaticadanan di Corsow "ta lanta for di sonjo" ora ku André Fleming ta swing ku tur su forsa riba un "fastball" di Schreiber: E bala ta perde den "leftfield": homerun. Corsow a empatá: 2-2. "Que clase de barbaridad".

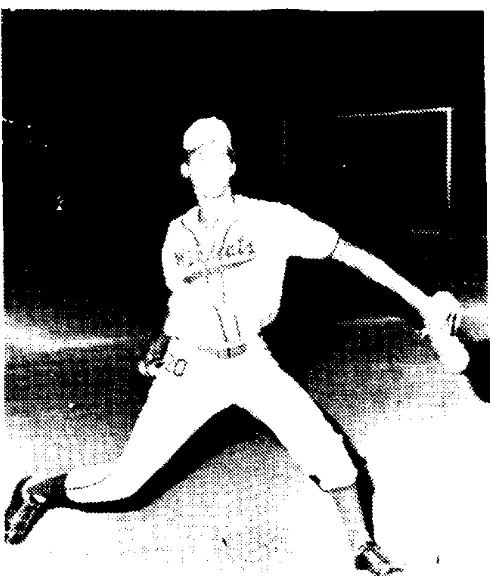
Manager Moná Cornelia ta pone mas "speed" den e team: Wendell Jacoba, Humphrey Francisca, Humphrey da Costa Gomez, Andre Jones, Frank Mari, hungadornan ku e ta manda komo pinchhitter y pinchrunner. Solamente Jacoba ta logra di dal un doblete.

DI 7 INNING: Corsow ta score su di tres careda riba "passed ball". Marcel Brigitha ta anota for di tercera: 3-2. Keller ku a relevá Raphaela no ta permiti hit mas.

DIADOMINGO MAINTA Y ATARDI; E DI DOS WEGA ARUBA vs CORSOW: E wega aki a dura casi cuater ora y mei. Riba monticulo Ro Briezen (Aruba) y Richard Moesker (Corsow).

1er INNING: Corsow ta bolbe pica dilanti. Riba un hit di Jacoba e rapido Da Costa Gomez ta score e promer careda di wega.

ARUBA TIN IDEANAN SERIO, ora ku pa tres innings sigí nan ta empujá careda. Corsow ta tabla (2-2) den di tres inning, pero ta perde ventaha atrobe. Aruba, den di cuater inning ta pará riba 3-2 y ku e dominio di Briezen casi ningun hende no ta kere mas den un victoria pa Corsow.



ANTONIO KELLER
....a gana dos wega....

COSNAN TA BIRA MAS PEOR ora ku Aruba ta score cuater careda mas den e di sexto. Willie Pieters ta releva Moesker riba monticulo, pero esey no ta yuda ni'un tiki. No ta sobra Moná Cornelia mas remedio bolbe manda Keller pa salba e situacion. Ku 7-2 Aruba ta dushi pará.

CORSOW TA REACCIONA SIN PIEDAD den e mesun inning. 18 homber ta bini na bate: 9 hit — incluyendo tres doblete y dos homerun — ta ser conectá: 14 careda ta drenta. Den e inning aki tur e recordnan Antillano ta wordu kibrá. Raffy Josefa ta conectá dos homerun ku en total siete homber riba base.

Notable tabata kon e cuadro y "outfield" di Aruba a faja barbaramente, hungando baseball riba un nivel pober. Despues ku Ro Briezen a ser releva pa George Brown y Wilfred Stroop y ku dos "out" (Aruba te ainda tabata dilanti ku 7-4) Corsow a hanja tur clase di libertad y a hinka careda pa ley. E inning aki a dura un ora y 28 minuut.

DI 8 INNING: Corsow ta score un careda mas: 17-7.

DI 9 INNING: Panthoflet ta conectá un homerun pa Aruba.

Corsow ta gana ku 17-8. Keller ta hanja felicitaciones di su compañeronan.

KU PASONAN GRANDI Raffy Josefa ta corre riba e basenan den e wega di diadomingo mainta. Raffy a connecta dos homerun den un inning empujando siete carreda. Mientras ku diasabra e l'a poncha tres biaha sigí, diadomingo e tabata e mihor bateador (ku 5-4) di wega.





E PROMER CARREDA DI ARUBA den e wega di diasabra [illegible] Ponson (Budweiser) ta score [illegible] tercera riba un „double stealing". Claramente nos por mira [illegible] Zimmerman (catcher) ta hiba [illegible] for di homeplate; [illegible] Ernest Smith ta canta „safe".

Reunion general a baha directiva Aruba basketball bond

ORANJESTAD. — Un mocion di desconfianza lanzá den sala di conferencia di Wilhelmina Stadion ayera mainta a manda e directiva di Aruba Basketball Bond cas. E mocion cual a worde lanza pa e representante di S.V. Valiant, George Harry, y cual a worde apoya pa tur e 11 clubnan presente, no a bini como un sorpresa. E teamnan afilia na e Bond durante ultimo lunanan tabata keha demasiado di con e asuntonan di basketball tabata worde hiba a cabo.

Entre otro e relato financiero no a worde aproba ayera mainta, ya cu varios representante a trece padilanti cu tabatin weganan durante cualnan entrada tabata worde bendi sin kaarchi.

TEMPORARIO

Despues cu e mocion a ser pasa e miembronan presente a eligi 7 persona for di nan seno pa sigi dirigi e deporte di basketball te ora cu e tempo reglamentario yega pa eligi un directiva. E 7 personanan cu a worde eligi pa e directiva temporario ta Frank Zaandam, Fanchi Tromp, Tom Pietersz, srta. Myrna Carilho, Egbert Carilho, Winston Ahlip y Rosendo Aparicio. Di e 7 personanan aki 3 tabata forma parti di e directiva cu a ser bahá, Myrna y Egbert Carilho y Fanchi Tromp.

Na momento di sera e reunion e presidente di e directiva saliente, sr. Boy Marchena, a informa cu di su mes e tabatin intencion di baha di bi na e hopi criticanan riba su persona y e hecho cu trabau no tabata permitie pa duna tur loke cu e tin pa e deporte. E presidente saliente a desea e comision eligi tur clase di exito den e tarea dificil cu e ta bai enfrenta.

DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO -AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE

SPORTIADAS

Danki na Franklyn Mathilda nos a risibi un mashá bunita presentá revista, "Sports in China" ku ta abri ku e beyo frase di Mao Tsetung: "Promové Kultura Fisika y fortalesé salud di pueblo". E revista ta bisa ku danki na e preokupashon di Presidente Mao, y e direkshon y promoshon di Partido Komunista di China y e Gobiernu di Pueblo, kultura fisika y deporte, a mantené paso ku e desaroyo politiko, ekonomiko y kultural di e pais, for di 1949. "Deporte awor ta un faktor mayor den mehorá salud di e pueblo trahador, y ta okupá un lugar importante den e pueblo su bida riku kultural.

China ta kresiendo den hopi ramo di deporte además di Ping Pong y lucha. Fasilidatnan a ser konstrui rond e pais pa hunga basket, volley, futbol, etc. Mientras ku komo e ta e aktividat favorito di Mao, landamentu tambe ta ganando hopi popularidat.

E estadio di Trahadornan na Pekin, ta un di esnan más grandi di mundu, ku kapasidat pa 80.000 persona. Den e mesun konstrukshon di e estadio, tin piscinanan y varios sala pa volley y basket.

E siguiente Torneo Internashonal Afro-Asia-Amerika Latina, di Ping Pong lo ser organisá aki dos anja na Nigeria. Ku tal bes lo no ta den posishon pa igual China Comunista paga pasashi y estadia di tur e partisipantenan, pero ku sigur lo kier hasi tur na su alkanse pa atrabes di deporte, gana amistad rond mundu. China Comunista sigur ta logrando esei.

Y awor algu riba e "otro China", of Formosa (Taiwan). E pais aki a kaba di gana pa di tres anja sigí a gana e kampeonato mundial Little League ku ta ser organisá na Williamsport, Pensylvannia. E equipo ku a gana ta "Tainan City Giants". Y e manera ku nan ta ganando no tin e merikanonan masha "happy". Den e kampeonato di luna pasá por ehempel, e taiwanesnan a score 57 kareda den tres wega y no a permiti ni kareda ni hit.

Klaro ku un team asina ta hasi un kampeonato totalmente "one-sided" y esei a pone ku e merikanonan a kuminsa sospechá ku un kaminda mester tin violashon di e reglanan di Little League; e manera ku nan ta skogé e hungadornan na Taiwan, e edat berdadero di e hungadornan, e tempu ku nan ta dediká na training; of ki-ku-tá otro mester ta "fishy" segun e merikanonan, ku ta morto di jalurs natural pa e exito di e taiwanesnan den un sport ku merikanonan ta konsiderá di nan. Pesei ku e Presidente di Little League, Peter J. McGovern, a anunsiá ku e lo forma un Komishon Investigador ku lo bishitá Taiwan e anja aki mes.

"Nos ta yama e Komishon bonbini", asina Yi-ton-Chow, vocero pa e Asosiashon Amator di Beisbol di Taiwan a deklará. "Nos tin e konfiansa ku ora ku e miembronan di e Komishon hasi nan mes familiar ku e situashon di Little League na Taiwan, tur duda ku por ta existi, lo kita".

Pero tur loke ta pasa ku na Taiwan, e muchanan chikitu ta gusta beisbol masha hopi, y komo henter e pais tin hungadornan di beisbol, e equipo kampeon, mester ta hopi bon. Taiwan fasilmente por demostrá ku pa, por ehempel, den e asuntu di edat, tur nan partisipantenan na e kampeonatonan mundial Little League, ta bow di 13 anja. Loke ta e ventaha di e taiwanesnan, ta ku tur di un team ta atendé mesun school, loke ta yuda nan training. Na Merka e teamnan Little League ta ser formá pa komunidatnan, y no pa school, y e ultimo ta un ventaha pa e asiatikonan. Pero nan ta skogiendo nan team di e manera ei ku konosementu di e organisashon mundial di Little League.

Un otro ventaha, y esaki ta importantísimo, ta ku na Taiwan, e hobencitonan por hunga beisbol henter anja, loke na Merka no ta e kaso. Y finalmente e faktor disciplina tambe ta hunga un rol. Di un chikitu, e taiwanesnan ta ser kustumbrá na hasi presisamente loke ta ser solisitá di nan, y esei ta yuda nan mashá hopi den nan trainingnan, ku ta mashá efektivo.

Tabata e haponesnan ku entre 1895 y 1945, a dominá Taiwan komo kolonia, a introdusi beisbol na e pais. Pero despues di segunda gera mundial, beisbol a baha hopi den popularidat, y a bin subi enormemente atrobe na 1968. Y esei pa via ku un grupo di muchanan di mondi, ku tabata usa palu brutu y piedra komo bate y bala, a gana un team prepará di Little League di Hapon. For di e dia ei, beisbol, espesial Little League, a bira e prinsipal deporte di Taiwan.

Miyones di hende te keda te den marduga pa mira transmishon di e weganan na Williamsport via satelite, y kada un triunfo taiwanes, ta ser selebrá ku tiramentu di klapchi y donderboos, sin importá ki ora tá.

Taiwan den ningun otro ramo di deporte, no tabatin un kampeon mundial. Pesei tambe ku nan ta asina entusiasmá na e pais ku nan equiponan di Little League. Ora ku e Komishon di Merka bai Taiwan, si e ta honesto y no laga envidia dominé, e lo por konstatá ku nan lugar di ta "cheat", e taiwanesnan, ta e mihó prueba ku tin di e importante ku deporte tá, ora ku un pais di 15 miyon habitante, por ignorá un set-back formal ku el a haya diplomatikamente (Nixon a bai Pekin, y den N.U. nan a saka Taiwan pa hinka China Comunista), y haya orguyo nashonal pa e triunfonan deportivo di un grupo di mucha bow di 13 anja. . . .

Y e entusiasmo ku tin pa beisbol Little League, lo krese aki na Korsow tambe. Basta ku e organisadornan haya e sosten y koperashon ku nan mester pa trese e weganan, manera nan planea nan.

Baseball hubenil:

Beurs Braves ta sigui na cabes

WILLEMSTAD — Beurs Braves ayera a mantené su liderato den e campeonato di baseball hubenil derotando a nobena di Otrabanda cu aamplio score di 10-3. Pa Beurs Braves 10 careda, 6 hit y 3 error y pa Otrabanda 3 careda, 2 hit y 6 error. I. Lloyd a gana pa B.B. mientras qu J. Marchena a bai cu e derota. E mihónan na bate tabata Norman Kirindongo di B.B. cu 3-2 quende a gana e premio di Amstel qu ta un caha di malta, mientras qu G. Goitia y C. H. Heldewier a bai di 2-1 pa Otrabanda y di e manera ei a gana e premio di Britannia, qu ta un caha di limonada.

Despues di e wega di ayera e standing ta como siguiente:

	hunga	gana	empata	perdí	puntos
Beurs Braves	6	5	1	0	11
Sta Rosa	6	4	1	1	9
Sta Maria	6	4	0	2	8
Otrabanda	6	3	0	3	6
S.U.B.T.	6	1	0	5	2
Wild Cats	6	0	0	6	0

Alaves nos ta publicá aqui bou e mihó resultadonan individual di e promé buelta. Den bateo:

1.	E. Leuteria	(Sta. Maria)	666 (di averahe)
2.	N. Kirindongo	(Beurs Braves)	650
3.	J. Samander	(Sta Rosa)	500
4.	R. Raphaela	(Sta. Maria)	411
5.	N. Castillo	(S.U.B.T.)	388
6.	H. Plantijn	(Sta. Maria)	385
7.	G. Goita	(Otrabanda)	375
8.	L. Kroon	(Otrabanda)	360
9.	G. Hassel	(S.U.B.T.)	333
10.	S. Elhage	(Sta. Rosa)	294

PITCHERNAN:

R. Steward (Sta. Maria)	3-0
J. Marchena (Otrabanda)	3-0
J. Merced (Sta Rosa0	3-1
C. Martha (Beurs Braves)	2-0

PONCHETES TIRA PA PITCHERNAN:

J. Merced (Sta. Rosa)	33
C. Martha (Beurs Braves)	21
E. Arrindell (S.U.B.T.)	20

HOMERUNS

N. Kirindongo (Beurs Braves) 4

Tin 19 bateador ku 1

BASE ROBA PA EQUIPO:

S.U.B.T.	46
Beurs Braves	21

Resultado di 5 y 6

1a) 12–LLAVE DOCE

2a) 6–FOGON

3a) 6–CASACONA

4a) 3–PIAMEN

5a) 6–DOREMA

6a) 4–COAXIAL

4–13–2–5–10

M. Balentin (Beurs Braves) ta ser sacá out na tercera base.







WILLEMSTAD. — Den un serie di weganan di amistad e club di softball femenina Nuevas Estrella ajera'tardi a logra sali ganadora. E knockout aki tabata tin como resultadonan Carlosiguiente: Nuevas Estrellas — Cardenales 8—5; St. Joris Angels — Yellow Birds 22—2; Nuevas Estrellas — St. Joris Angels 6—5. Pitcher ganadora tabata Rolanda Davids; como perdedora a resulta Judith Everon. Den un wega masculino Yellow Birds a tuma revancha riba e derrota di YB—femenina y a vence St. Joris Angels ku 12—4. RIBA E FOTONAN (ariba) nos por mira un bunita atrapada hací pa Cynthia Balai (primera base) den e wega Nuevas Estrellas — Cardenales; riba e foto abou Ciseline Bernadina (no. 5) di Cardenales ta bai out riba segunda.

Reunion di CBA lo ser continua

WILLEMSTAD. — E reunión extra-ordinario di C.B.A. qu algun tempu pasá mester a ser aplasá pa motibu di falta di quorum lo ser continua diabieme anochi próximo den sala di Stella Maris. Manera ta conocí e reunion aqui a ser yama pa trata e.o. algun cambio den huishoudelijk reglement.

Copa Antillano ta ser mira "dificil"

WILLEMSTAD. — Di e reinión di NAVU qu a tuma lugá diasabra último no tin masha cos di raportá. Solamente qu a ser dicidí qu lo tene e reunion anual general riba dia 21 di oktober proximo na Corsow. Organisamentu di e Copa Antiyano e aña aqui a ser mirá dificil en conexión cu participación di e selección Antillano na e buelta preliminar di futbol mundial na Haiti na november/ december venidero.



F. Plantijn di Habana Libre ta roba tercera base pa despues drenta pa un careda mas di su club. Despues cos ta cambia drasticamente na fabor di Cherokezen Stars.

WILLEMSTAD — Despues di tabata perdí cu anotacion di 0-10 te den di cincu inning Cherokezen Stars ayera tardi riba tereno di Kanga, den nan partido di e campeonato clase A contra di Habana Libre, a ralley pa logra toch un victoria di 12-11 riba nan adversarionan.

Habana Libre a bai dilanti for di den promé inningnan y a amplia nan score den di cincu inning cu cincu careda riba cuater hit pa pone e score riba 10-0. Esaqui tambe aparentemente tabata e señal pa Cherokezen Stars lanta foi soño. Nan a bini back cu cuater careda den sexto, tres den septimo y cincu den octavo. Pitcher ganador tabata Aquiles Alberto quende a drenta di relevo pa H. Martha den quinto, mientras qu Mario Mujica quende a relevá H. Zurka a bai du e derota. Pa Cherokezen Stars: 12 careda, 8 hit y 7 error y pa Habana Libre 11 careda, 10 hit y 5 error.

E mihónan na bate pa Cherokezen Stars tabata R. Paulina (3-2) y Aquiles Alberto (2-1) y pa Habana Libre Victor Piña (5-3) y Mario Mujica (3-2).

E encuentro qu mester a tuma luga na tereno di Zapateer entre Sta. Rosa cubans y Brievengat INdians a para como qu e ultimo club aqui a hala nan mes atras for di campeonato.

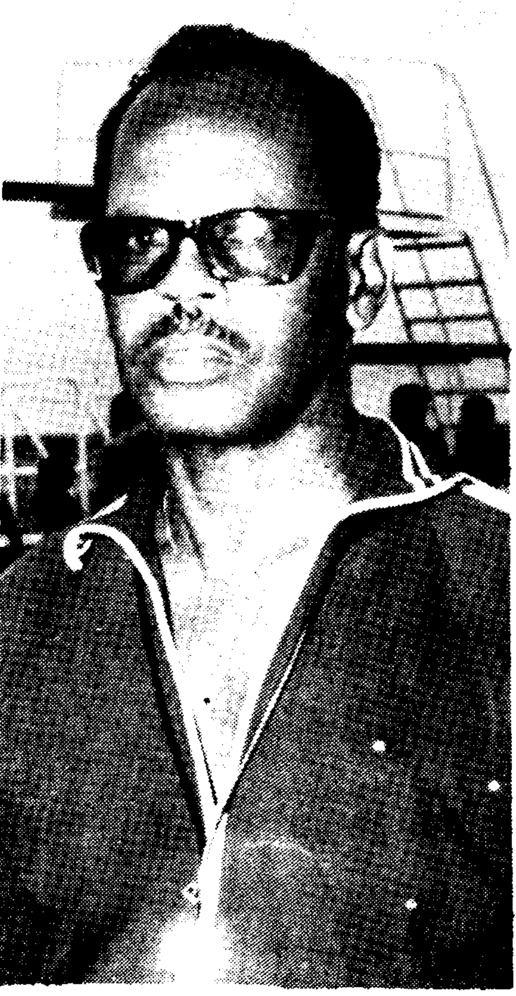
Diadomingu awor e campeonato ta ser continua cu e siguiente weganan: 10.00 Habana Libre — South Sharks: 14.30 Union Dein — Deportivo Antillas (tur dos riba tereno di Kanga).

BENNY LEITO:

24 Anja instruyendo landamentu na e hubentud di Korsow

Tin algun persona ku ta hasi trabow mashá importante pa deporte, pero ku no ta bini tantu den lus públiko. Hombernan ku pa hopi anja kaba a bini ta esforsá nan mes den nan labor di tur dia, ku ta haya di nan – hopi biaha – trabow más ayá di loke ta nan deber. Riba Rif tin dos di e hombernan ei trahando; un ta e konosido Johnny Vrutaal, pa más ku 30 anja kaba, enkargá na kwida un stadion ku hopi biaha ku awaseru kai (huntu ku "Poli") ta hiba un enorme trabow pa por poné e terreno di wega den kondishon atrobe. No ta presisamente Johnny su trabow, pero e ta hasié pa via ku e ta gusta sport, y pesei e kier kumpli, y ta traha mashá duru tin biaha pa no tin mester di anunsiá ku wega a para pa motibu di "mal estado di terreno". Un otro homber, poko más pabow, ku ta importante den deporte, ta e "Beheerder" di Rif Zwembad, Benny Leito.

— ku huntu ku Sithoc ta entre e cinku teamnan ku ta hungando un torneo pa dos trofeo ku Benny mes a pone disponible, e ta haya ku ainda falta más yunan di pueblo den natashon aki na Korsow. E motibu prinsipal pakiko esei no ta 'sina te ainda, ta pasobra, "nos yunan di Korsow gusta pa tur kos bai fasil, sin muchu molester. "Landamentu y Waterpolo ta exigi mashá hopi training y dedikashon, y hopi ku a kuminsa y tabata bon prospekto, a "give up" despues di poko tempu", Benny ta relatá nos.



BENNY LEITO

400 MUCHA PA DIA

Den tempu di school, Benny ta haya un promedio di 400 mucha pa dia ku ta bin landa, y buska pa haya e diverso diplomanan, ku por ser alkansá. Nan ta kuminsa na "A" y ta sigi te "F", kada biaha aumentando e estilonan di landamentu y tambe e distansianan, y pa "F" ta bini aserka salbamentu di un hende ku hayé den apuro.

Benny mes su atenshon pa loke ta okuriendo den piscina, ta konstante, y papiando ku nos e atardi, e tabata sigi tur loke tabata pasando y tabata parti instrukshon na su asistentenan. E tin dos, mientras ku tambe tin un dama ku ta kwida e lugar y bende karchi. Además di muchanan di school tin hopi otro ku a ser instrui den landamentu serka Benny, y te ainda tin hopi ku ta bai sinja landa atardi. Di e muchanan di school, tin entre 7 pa 800 ku ta "zwem-af" pa anja.

E awa di e piscina di Rif ta ser kambiá un biaha pa siman — diasabra — y ta tuma 3 ora y mei pa haya e piscina bashi, pero ta tuma 12 ora pa e yena atrobe, y esei ta pone ku Benny mester ta pendiente pa kontrolá esei den anochi tambe.

SALUDO RESPETUOSO

Benny ta na su trabow for di 6 or mainta, y ta kuminsa duna instrukshon na centenares di mucha, y si no ta aperesé un Enith Brigitha fasilmente, tog ta debí na e homber aki, ku awor tin 50 anja, ku deporte aquatico a popularisá te na unda e tá aki na Korsow, y lo por bira mihó ora ku e hopinan ku via di school sinja landa serka dje, disidi na someté na e training riguroso e intensivo ku natashon ta exigi.

Amigoe Deportivo ta saludá respetuosamente Juan Bernardito Leito, y tamde su yunan, pa e bon trabow ku nan ta hasiendo pa demostrá ku landamentu tambe ta un ramo di deporte ku nos yunan di terra por sobresalí aden.

Enith Brigitha a haya su prome lesnan serka dje

Binti kwater anja pasá Benny a kuminsa traha na e Zwembad, esta di su inaugurashon. E tabata di mucha chikitu — den konsepto di nos ku a lanta kune komo mucha di Sanchi y Roochi — un bon landadó, pero e ta admiti awor, ku ta despues ku el a kuminsa traha na Rifzwembad, bow di Henneke, ku tabata e promé "Beheerder", ku el a bin sinja kón ta landa manera mester tá, y el a realisá ku loke e tabata hasi promé tabata meramente tene kurpa riba awa y move di un punta pa otro.

Di e tempu ei pa awor, Benny a pasa masha istoria na Rifzwembad, y personalmente e tin kosnan amargo di konta pa loke ta e apresiashon di su trabow. Despues di a traha bow di varios Beheerder — un di nan ku a hasi tur esfuerso pa a "werk e d'r uit", mas of menos 7 anja pasá, Benny a ser nombrá Beheerder di Rifzwembad.

E homber ku a ser tumá den servisio komo "lifeguard" awor ta un instruktor kompleto di landamentu, aunke e ta lamentá ku e no a haya e oportunidat pa a bai buska e papelnan ku por a duné más rekonosiniemto den su trabow.

Pero asina mes, poko ku mira Benny den akshon, ta duda enkwanto di e amplio konosementu di su trabow. E ta totalmente dediká na e aktividatnan ku tin den e Zwembad, y ta miles e muchanan ku tur anja ta ser instrui p'e y ta risibi nan diploma despues di un anja ("afzwemmen").

ENITH BRIGITHA

Entre esnan ku a haya su promé lesnan den landamentu serka Benny, tin Enith Brigitha, e triunfadora pa e equipo ulandes na Belgrado, y rondó di ken tur e delegashonnan di landamentu di Ulanda e tempu aki ta sostené.

Despues di a haya e promé lesnan serka Benny, Enith a sigi progresá den "dde Robben" y despues "Dolfijnen".

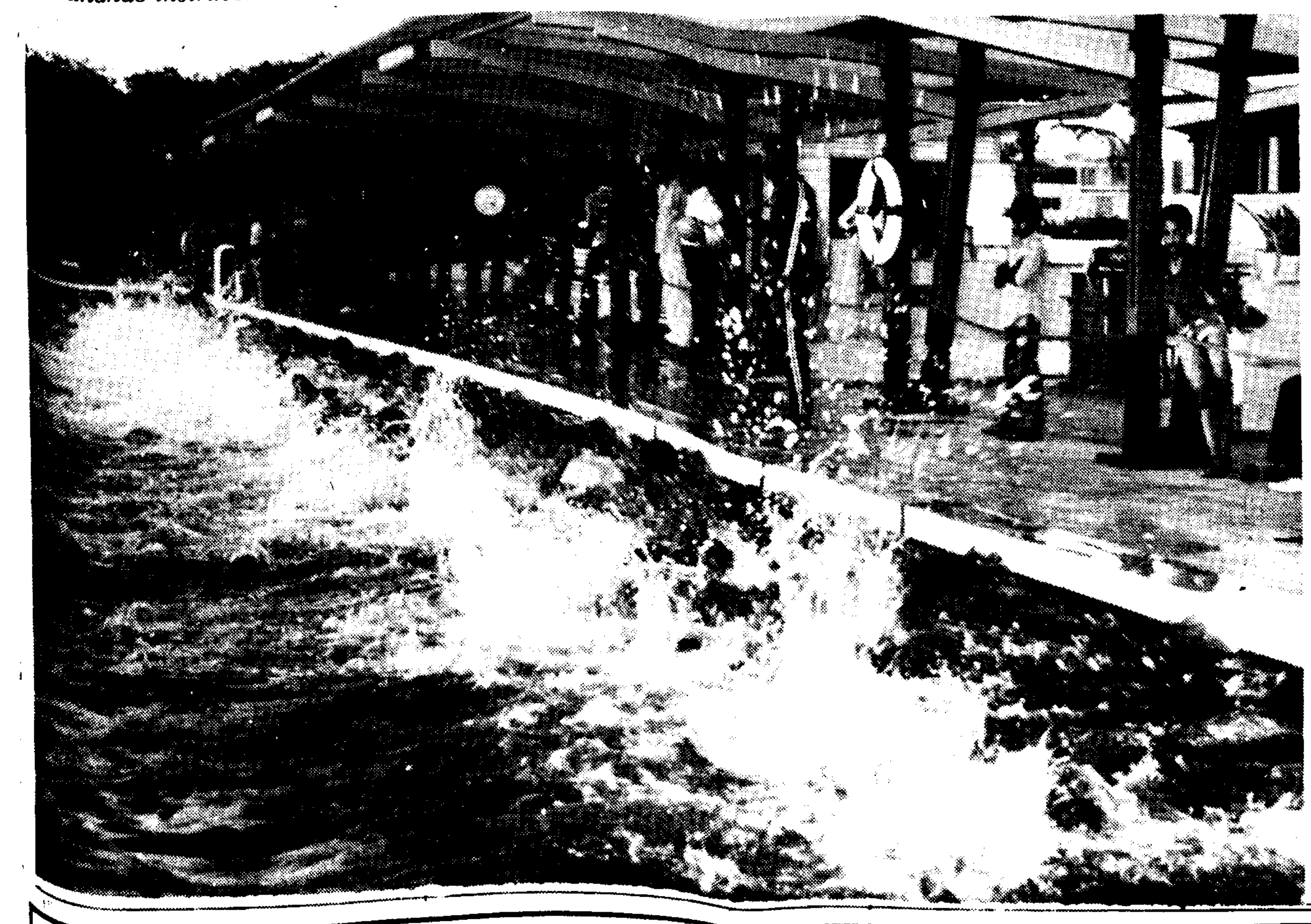
Kombersando ku Benny, algun dia pasá, el a bisa nos di dos otro hoben ku tambe a kuminsa serka dje y por a yega mes lew ku Enith. Nan ta Rudley Isidora, ku tambe ta na Ulanda pero lastimamente a laga landamentu, y Nilo Fernandez, ku igual Rudley tin awor mas of menos 20 anja. Nan tabata asina bon, ku Enith su trainernan aki, tabata utilisá nan pa e por a haya esforsá su mes más. Un yu di Benny, Runard Leito, tabata e uniko yu di pueblo ku tabata den e equipo di Waterpolo ku reshentemente a bai Ibagué, mientras ku e tin un otro ta traha awor na Rust en Burgh, un na Marie Pompoen y un ta yudé den Rifzwembad.

Den e 7 anjanan ku Benny Leito ta Beheerder di e piscina riba Rif, kosnan a drecha pa loke ta e resultado financiero di e lugar, y e ta kontentu di por bisa ku despues di ku un mucha a hoga e promé dia ku e Zwembad a abri, nunka más tabatin un fatalidad den 24 anja.

"BULADO"

Benny ta entrenador di Zwemafdeling di Sithoc, y a sinja tur e integrantenan di e team di waterpolo di e klup. Aunke awor a bini un otro team di yunan di pueblo — "Buladó"

. . dunando instrucción . . .



Real Rincon a logra empate contra Fortuna

KRALENDIJK. – S.V. Fortuna di Surnam qu a bai Boneiru pa realisá dos wega aya den weekend a drenta den accion un biaha só pa motibu qu Vitesse qu mester a enfrenta e Surnameñonan riba diasabra atardi a nenga di hunga. E motibu di esaqui, segun Amigoe Deportivo a ser informá, ta qu Vitesse a para ariba qu e mester a haña garantia di cierto suma prome qu e subi tereno segun un convenio qu, segun nan, nan a sera cu e presidente di BVB, Aubrey Sealey.

E último aqui, sin embargo, no tabata riba e isla riba diasabra y como ningun di otro cuater miembronan di directiva di BVB qu tabata presente den stadión riba diasabra no tabata sabi nada tocante tal promesa, ni quier a tuma un decision al respecto, Vitesse a nenga di hunga rotundamente. Público mester a tuma su cen back y regresa cas sin haña wega di mira.

Ayera den dia tabata parce qu e partido Fortuna — Real Rincon tampoco por a bai door. Ayera tabata Fortuna qu no quier a hunga como qu e secretario di BVB qu a queda di bini serca nan diasabra anochi pa haci sierto areglonan pa e wega di ayeratardi no a presentá. Despues qu tres persona — no di BVB — a aserca e Surnameñonan nan a dicidi di no desfraudá e publico Bonairiano y hunga toch.

E partido qu a tuma lugá ayera tardi a terminá empatá: 1—1. Pa gran parti di e encuentro e equiponan tabata mes duru qu otro. Den promé tempu (24 minuut) Bilstro a duna Fortuna ventaha di 1—0, pero Minguel Winklaar a desquita esaqui den di cuater minuut despues di sosiegu cu un "boogbal" riba un distancia di mas o menos 40 meter. E goal aqui a presentá den un periodo qu Real Rincon tabata dominá e acciónnan.

Resultadonan di play-off clase B

WILLEMSTAD. – Riverside a tuma mando den e play-off di clase B pa dicidi quen ta promove pa un clase mas haltu. Empatando ayeratardi den stadion di Rif na cero goal cu Willibrordu nan a alcansa un total di cuater punto; Willibrordu ta sigui na di dos lugá cu tres.

E resultadonan di e weganan qu a ser hunga te awor ta: Riverside — Centro Montagne 3—0; Riverside — Canisius Boys 0—0; Willibrordu — Centro Montagne 4—0; Willibrordu — Riverside 0—0. E play-off lo ser continuá diadomingu awor den stadion di Rif cu e partidonan: 14.30 Centro Montagne — Canisius Boys; 16.00 Riverside — Willibrordu. E "standing" di e equiponan na e momentunan aqui ta:

	w.h.	w.g.	w.e.	w.p.	goal fabor—contra	punto
1. Riverside	3	1	2	0	3 — 0	4
2. Willibrordu	2	1	1	0	4 — 0	3
3. Canisius Boys	1	0	1	0	0 — 0	1
4. Centro Montagne	2	0	0	2	0 — 7	0

WILLEMSTAD. — Diabierne anochi e torneo di softball di Wabi Bala Moli Club a ser conclui den Hoffie Joonchi cu entrega di premio. Riba e foto nos por mira di man robes pa drechi: Regulero Montero (capitan di Pichingolo cual club a gana e torneo), Srta. Carmen Pulgar (madrina di Pichingolo), Dick Troeman di Asiento (hungado mas disciplina), Srta. Marelva de Windt (madrina di Wabi Bala Moli Club), Srta. Marylin Vos y Henry Suarez (respectivamente madrina y capitan di e equipo Yellow Birds qu a bira subcampeon). Ademas tabatin entrega di un premio especial, den forma di un plakkaat di reconocimentu, di parti di e organisadoman di e torneo na Ronny Leander, representante di CUSCA, cual organisación a percurá pa empayamentu y scorementu di e weganan

DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO -AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE DEPORTIVO-AMIGOE









ORANJESTAD. — E popular club di futbol local "Bubali Sport Club" den e dianan aki ta di fiesta. Ayera e club a recorda su di 30 anja di existencia. E celebracion a cuminza tempran ayera mainta cu un sacrificio di misa den iglesia Santa Ana na Noord, sigi pa un brindis na "San Isidro", na unda ademas di hungador, y miembronan tambe tabata presente dirigentenan di Arubaanse Voetbal Bond cu presidente Harry Wever na cabez y pastoor Van der Vaart di e parokia di Noord. No a falta e speechnan, den cualnan e desaroyonan di Bubali den e ultimo trinta anjanan a bolbe ser treci den recuerdo. Bubali Sport Club a ser funda dia 23 di September 1943 na cas di sr. Reginaldo (Sep) Gomez (que en paz descanse) pa un 15 amantenan di e deporte di futbol den e barrio di Bubali y Noord. Como e prome presidente a keda eligi sr. Agustin Semerel, kende ayera mainta tambe tabata figura den e miembronan feliz di Bubali. Bubali a conoce su temponan bon y tambe su temponan malo. Malo den e sentido cu tabatin un tempo cu e club tabata conta cu solamente 13 hungador, cu sinembargo tog a sigi wanta bau guia di un di e motornan di Bubali, Vicente Henriquez. Na 1958 Bubali a titula campeon di clase-A. Na 1966 Bubali a bolbe bira campeon di clase A y a promove e anja ey pa clase mayor. Na final di e campeonato 1966/67 Bubali a termina como subcampeon di Aruba y e mesun anja ey a hunga den e campeonato Antiyano.

E combinacion di fotonan aki riba ta mustra (di arriba bin abau): E momento di brindis ayera mainta na San Isidro; Fundadornan di Bubali trinta anja pasa cu den centro e prome presidente Agustin Semerel y madrina sra. Virginia Laclé-Eckmeyer (anja 1950); luego ta sigi e veteranonan di Bubali di primera hora y esnan cu a cuminza duna e team e nomber di "incansablenan di Noord"; mas abau e actual directiva di Bubali bau guia di presidente Max Wolff (mei-mei), cu ademas di percura pa e buena marcha di e team tambe ta encargando su mes cu construccion di e propio clubhuis pa Bubali.

Na directiva, miembro y hungadornan di Bubali, "Amigoe Deportivo" kier extende palabranan di sincero felicitacion y cu e programma pa celebracion di e 30 anja di existencia lo resulta un exito den tur sentido.

AGENDA DEPORTIVO

DIALUNA 24 SEPTEMBER
Baseball internacional: 20.00 Cuba — Bridgestone (stadion di Rif).
Torneo Shell Super: clase A 19.00 Asiento — D.O.W., clase A 20.30 Quick'60 — M.S.V. (veld di Rust & Burgh).
Basketball torneo Olympic: damas 19.30 Olympic — Nightingale, caballeros 20.30 Sithoc — Dragons (cancha di St. Thomascollege).

DIAMARS 25 SEPTEMBER
Baseball internacional: 20.00 Cuba — Corsow (stadión di Rif).
Futbol torneo Shell Super: clase C 19.00 D.O.W. 2 — Quick'60 2, clase A 20.30 Willemstad — Omega (veld di Rust & Burgh).

DIARASON 26 SEPTEMBER
Training selección di futbol: 17.00—20.00 (stadión di Rif).

DIAHUEBS 27 SEPTEMBER
Training selección softball: 18.00 — 20.00 (tereno Post 6).
Basketball torneo Olympic: damas 19.30 Sithoc — Dragons, caballeros 20.30 Olympic — Dragons (cancha St. Thomascollege).
Futbol torneo Shell Super: clase A 19.00 D.O.W. — Atletico Dept. Bonairiano, clase A 20.30 Asiento — Quick'60 (veld di Rust & Burgh).
Baseball doble A: 20.00 White Horse — Groot Kwartier Stars (stadión di Rif).

DIABIERNE 28 SEPTEMBER
Wega di training pa selección: 20.00 Selección — Victory Boys (stadión di Rif).
Reunion C.B.A.: continuación reunión extra-ordinario (20.00 Stella Maris).
Basketball torneo Olympic: junior 19.30 Sithoc — Dragons, caballeros 20.30 Sithoc — Amstel (cancha St. Thomascollege).

DIASABRA 29 SEPTEMBER
Atletismo campeonato Antillano: 14.30 den stadión di Rif.
Basketball torneo Olympic: damas 19.30 ganador A — ganador B, junior 20.30 ganador A — ganador B.

DIADOMINGU 30 SEPTEMBER
Training selección softball: 06.30 — 09.00 (tereno Post 6).
Training selección futbol: 10.00 — 13.00 (stadión di Rif).
Futbol play-off clase B: 14.30 Centro Montagne — Canisius Boys, 16.00 Riverside — Willibrordu (stadión di Rif).
Basketball torneo Olympic: caballeros 19.30 Amstel — Dragons, caballeros 20.30 Olympic — Sithoc (cancha St.homascollege).
Baseball clase A: 10.00 Habana Libre — South Sharks, 14.30 Union Dein — Deportivo Antillas (tereno di Kanga).

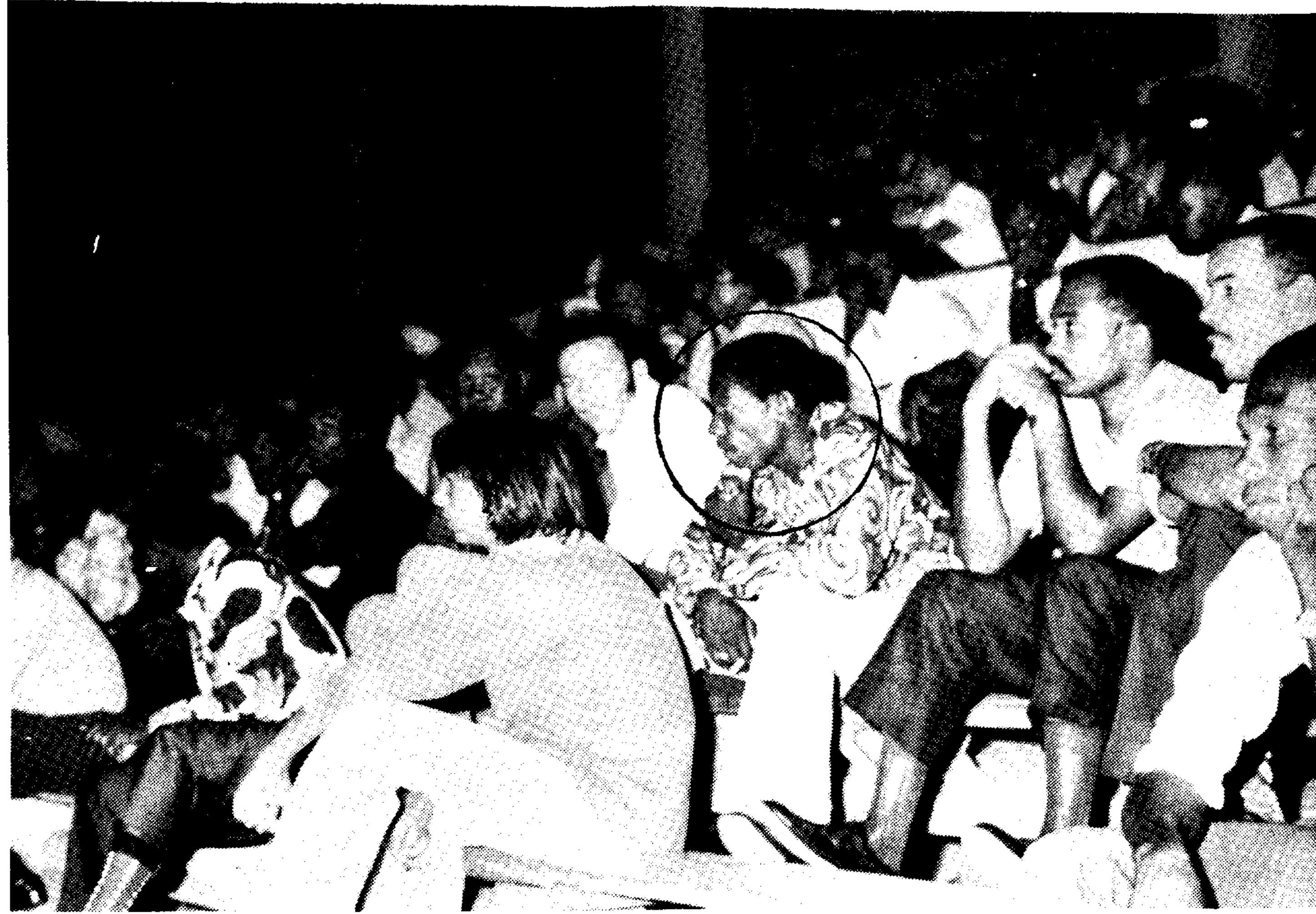
ORANJESTAD. — Diabierne awor e quintero di volleyball femenino "Noord Volley Masters" lo sali pa Corsow pa efectua dos partido. Diabierne anochi N.V.M. lo hunga su prome partido contra e campeon di Corsow, Amstel Volley Masters, y diasabra e di dos partido contra e seleccion di Corsow.

Awe nochi N.V.M. tin un importante partido contra Jolly Girls. Un victoria pa N.V.M. ta nifica cu nan lo termina como subcampeon di Aruba.

Riba e foto por mira e team di Noord Volley Masters huntu cu entrenador Cecilio Kock (na robez) y Wilfredo Maduro (na robez), kende lo ta hefe di delegacion.



"FANATICO DI SIMAN"



Na e persona indicá aqui riba, quende ta nos fanatico dj'e siman aqui, ta bai e invitación pa tuma contacto cu nos redacción (tel. 24360) of pasa na nos oficinanan (Consciëntiesteeg) pa reclama su premio. E foto aqui a ser sacá diasabra anochi durante e encuentro di baseball entre e seleccionnan di Aruba y di Corsow.



ORANJESTAD. — Ayera mainta den Wilhelmina Stadion e equipo Marlboro a kibra invicto di Topcar den otro partido di e campeonato clase-A di baseball. Den un partido di hopi carrera, Marlboro a triunfa 15 pa 14. E homber grandi na bate pa Marlboro tabata Alex Falconi, kende a conecta dos homerun pa e ganadornan. E di dos homerun tabata cu e score ainda 14—13 na fabor di Topcar, pero cu un companjero di Marlboro na base. E batazo aki a seyra e victoria pa Marlboro. E foto ta mustra Alex Falconi doblando na tercera caminda pa home.



ORANJESTAD. — Alegria den seno di Marlboro despues cu ayera mainta den Wilhelmina Stadion nan a kibra invicto di Topcar cu anotacion di 15—14. Topcar te ainda ta na cabez cu un wega mas hunga cu Marlboro. Topcar tin 4 gana y 1 perdi y Marlboro 3 gana y 1 perdi.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Running sacred (18 jr); 20.00 Zes vrouwen van Ching (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Fury of the king boxer (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Tough guy (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN
SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.
DIVERSEN
SPORT
JUDO: 19.30-21.00 lessen voor dames - judocentrum, Oranjestad.
EAGLECLUB: badminton.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-08.30 te Cura Cabai; 08.30-13.30 te Weg Kustbatterij (scholen Benilde en Maria Regina).
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor New York; 15.00 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor New York en Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 18.00-19.15 reddingszwemmen; 19.15-20.00 zwemmen voor beginnelingen; 20.00-21.00 zwemmen voor gevorderden - pool Holiday Inn.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.

Ven. studenten betogen tegen Chileense junta

CARACAS — De politie van Caracas heeft met traangasbommen een betoging van studenten bij het ministerie van Buitenlandse Zaken uiteengedreven. De betoging was gericht tegen de militaire staatsgreep in Chili. Aan de betoging namen voornamelijk studenten en hooglераren deel.

Festival Voz di Oro eind november

ORANJESTAD — Het vierde Arubaanse festival Voz di Oro wordt dit jaar eind november gehouden in Cas di Cultura, zo wordt van de voorzitter van het organiserend comité de heer Joy Kock vernomen. Voor de deelnemers bestaat er tot eind october de gelegenheid om in te schrijven bij de heren Joy Kock, telefoon 3938, Jossy Brokke junior telefoon 1868 of mevrouw Maubeline Arends-Croes, telefoon 1334. Bij de inschrijving dient tevens het arrangement van het te zingen lied te worden ingediend. Het orkest Latin Power zal wederom voor de begeleiding van de zangers zorg dragen. De organisatoren overwegen om naast de twee winnaars van vorig jaar, Perl Peters en Jack Tromp ook Nilka Franka, die momenteel in Caracas woont en de Curacaose zanger George Willems als gastzangers te laten optreden. Tevens zal begin november een delegatie van vijf Arubaanse zangers naar het internationale zangfestival op Puerto Rico worden gezonden.

Volgende week zal tijdens een vergadering deze delegatie worden vastgesteld.



ORANJESTAD — Terwijl de plantsoenendienst van DOW alles in het werk stelt om Aruba's plantsoenen uit te breiden en goed te onderhouden, zijn er mensen die daar anders over denken. Het plantsoen tegenover het gerechtsgebouw in Oranjestad is een steen des aanstoots geworden en wordt gebruikt als „hoofdkwartier" voor rumdrinkers. Op de foto een der gasten die aan het „rusten" is en geheel links de berg lege flessen die men in het plantsoen achterliet.

IN BERICHTGEVING OVER RAADSVERGADERING

Betico Croes beticht de pers van leugens

ORANJESTAD — Gisteravond heeft MEP-leider Betico Croes in een toespraak via TeleAruba commentaar geleverd op de veelbesproken eilandsraadvergadering van donderdagavond en daarbij de Arubaanse dagbladpers verweten leugens te hebben verteld.

Met name heeft de dagbladpers geinsinueerd dat de MEP-leden hun gevoel voor verantwoordelijkheid hadden verloren, aldus Betico Croes. De pers was in gebreke gebleven, waar men het bestuurscollege niet bekritiseerd had, doch getracht had het misbruik dat het BC van het volk maakt te verhullen.

Betico Croes begon met te ontkennen dat hij tijdens die vergadering zeer geemotioneerd was, hij gaf slechts toe geemotioneerd (dus niet zeer red.) te zijn geweest. De reden hiervoor was omdat het BC bij de werkverschaffing 50 huisvaders, die stuk voor stuk ziekelijk waren, ontslagen had. De reden dat zij ontslagen waren, was volgens de MEP-leider dat zij op de MEP gestemd hadden. Het BC had vaders van onschuldige kinderen ontslagen en Betico Croes ervaarde dit als waren het zijn eigen kinderen. „Geloof me, het is omdat deze mensen ontslagen waren, dat ik me geemotioneerd voelde", aldus Betico Croes.

Grootste leugen

De reden waarom de MEP zo fel was opgetreden was omdat men kan bogen op een meerderheid van het kiezersvolk. Wat betreft de pers, merkte hij op dat hij van de pers niets kon verwachten. Immers ze waren allemaal tegen de aparte status. La Prensa en Beurs en Nieuwsberichten noemde hij pamfletten van de DP. De grootste leugen had hij in het andere Nederlandstalig dagblad gelezen, waar geschreven stond dat hij zich vergaloppeerd had. „Als ik mezelf niet in de hand had gehad, dan was er iets heel anders gebeurd", aldus de MEP-leider.

Minister Leo Chance werd verweten misbruik te hebben gemaakt van Tele Aruba tijdens de verkiezingscampagne. Immers nu de verkiezingen achter de rug waren, zag men hem niet meer op het tv-scherm.

De MEP-leider vroeg zich af waarom men de ontslagen niet reeds tijdens de verkiezingen had gegeven toen er ook veel werk was. Maar men had verkozen te wachten tot na de verkiezingen, nu McKee reeds 200 mensen ontslagen had. De MEP had volgens de heer Croes, in de eilandsraad het voorstel gedaan om alle ontslagenen bij de Werkvershaffing terug in dienst te nemen.

Betico Croes noemde de MEP een militante, agressieve en dynamische partij die weet hoe ver men kan gaan. Tot slot verzekerde hij dat zijn karakter zoals dat is door niemand ook niet door de pers veranderd zal worden.

Verlichting

TIJDIG IS DE Arubaanse vereniging voor handel en industrie ATIA ditmaal begonnen om te zorgen dat er nu eindelijk eens in de Nassaustraat — en bij voldoende belangstelling ook in San Nicolas — een behoorlijke en blijvende feestverlichting zal komen.

Tot op heden is het zo dat weliswaar in de Nassaustraat het ene prachtige gebouw na het andere wordt neergezet maar dat er aan de andere kant alleen maar gepraat wordt over verdere verfraaiing van deze winkelstraat. Gezelligheid is er volkomen zoek.

Wij weten dat er reeds veel over de Nassaustraat gepraat en geschreven is en plannen gemaakt zijn. Tot op heden alleen maar mooie woorden en plannen, maar geen resultaat. Over de sluiting van de Nassaustraat willen we het ditmaal niet hebben, dat ligt nog te ver in het verschiet, laat men nu eens met de kleinigheden beginnen, waarvan een goede en degelijke feestverlichting een voornaamste punt is. Pas uit Nederland teruggekeerd, na bezoeken aan vele grote steden en daarbij natuurlijk grote winkelstraten, is het ons duidelijk gebleken dat het toch echt niet zo moeilijk noch kostbaar is om een gezellige winkelstraat te maken.

De ATIA — met nadruk op het privé initiatief — wil nu een daadwerkelijk begin maken met de feestverlichting en heeft daarvoor een commissie benoemd. Wij hopen dat deze commissie van iedere winkel, banken — zijn nu alle vijf in de Nassaustraat — kantoren (Amigoe doet ook mee) alle medewerking zal krijgen om aan de armzalige feestverlichting welke thans in de Nassaustraat hangt verandering te brengen. Deze verlichting is zodanig dat je niet eens merkt of deze brandt en weinig met feest noch verlichting te maken heeft. Begrijpelijk dat de handel jaarlijks weinig voelt om voor een dergelijke verlichting bij te dragen.

Naast de bedrijven in de winkelstraat zal ook de overheid daadwerkelijk moeten bijdragen, want wij zien een feestelijk verlichte winkelstraat ook nog als promotie voor toerisme. Daarnaast, kan de commissie overwegen om aan verschillende panden luidsprekers aan te brengen, zodat naast verlichting ook met muziek gezelligheid kan worden gebracht.

Wij wensen de „verlichtingscommissie" veel succes toe en de medewerking van een ieder die hierbij betrokken is, direct of indirect.

Sovjet-ambassade weigert petitie

DEN HAAG. — Medewerkers van de Russische ambassade in Den Haag hebben geweigerd een aan de ambassadeur gerichte petitie in ontvangst te nemen, waarin 350 Nederlanders (meest jongeren uit Den Haag) hun bezorgdheid uitspreken over de behandeling van dissidenten en politieke gevangenen in de Sovjet-Unie. Een groepje van 25 ondertekenaars van de petitie demonstreerde anderhalf uur bij het ambassadegebouw. Een deputatie van hen, die pogingen in het werk stelde de petitie te overhandigen, kreeg te horen dat deze niet aanvaard zou worden. De petitie zal nu per post naar de ambassadeur en de Russische partijleider Breznjev worden verstuurd.

Bestuursverkiezing bij CORUBA

SAN NICOLAS — In de Rembrandtroom van het Aruba Sheraton-hotel wordt zondag 14 oktober des morgens tien uur een algemene vergadering van de CORUBA gehouden. Naast behandeling van verschillende verslagen over het afgelopen jaar zal ondermeer de verkiezing plaatsvinden van enige nieuwe bestuursleden. Volgens de statuten zijn aan de beurt van aftreden de heren Julian B. Croeze voorzitter, Hyacintho Geerman, secretaris en Victor Cilie en Ciro Stamper als commissarissen. De heer Stamper heeft afgelopen jaar reeds ontslag genomen.

Leden van CORUBA die geinteresseerd zijn in een bestuursfunctie kunnen hiervoor een formulier op het kantoor van de CORUBA afhalen en moeten dit uiterlijk 7 oktober weer hebben ingeleverd bij het bestuur.

De leden die de vergadering willen bijwonen moeten hun lidmaatschapskaart of „charge plate" meebrengen.

Eilandsraad wacht op terugkeer gezaghebber

ORANJESTAD — Het staat nog niet vast wanneer de afgelopen week geschorste vergadering van de Arubaanse eilandsraad hervat zal worden.

Waarnemend gezaghebber Frans Wernet maakte bij deze schorsing gebruik van artikel 20 van het reglement van orde dat hem de bevoegdheid geeft de vergadering voor een door hem te bepalen tijd te schorsen.

Gewacht wordt op de terugkeer van gezaghebber Jossy Tromp, vermoedelijk morgen of woensdag, waarna zal worden vastgesteld wanneer de geschorste vergadering wordt voortgezet.

SANTA CRUZ — In de Sint Martinusclub te Santa Cruz werd afgelopen zaterdag voor de tiende achtereenvolgende maal een ziekendag voor alle zieken van Aruba gehouden, waarvoor ook dit jaar (zie foto) grote belangstelling bestond. Het Maria Legioen van Santa Cruz onder leiding van de dames Elce Geerman en Floria Geerman, kreeg van alle kanten medewerking. Ook de Trupialen ontbraken niet om met hun optreden de zieken wat op te fleuren.



Op Sint Maarten

Zeven arrestaties in marihuana-zaak

ORANJESTAD — Uit Philipsburg werd bericht ontvangen dat de afgelopen dagen de recherche op Sint Maarten een zevental personen heeft ingesloten, die betrokken waren bij marihuana-verkoop en/of gebruik. De zaak kwam aan het rollen toen vorige week vrijdagavond een Sintmaartenaar werd aangehouden, die in het Youth Centrum te Philipsburg marihuana-sigaretten verkocht. Bij de aanhouding werden tien marihuana-sigaretten op hem gevonden. Bij het onderzoek naar herkomst van deze sigaretten hield de recherche enige dagen later opnieuw vier mannen aan, twee afkomstig van Curacao en één van Aruba terwijl ook een Colombiaanse timmerman werd aangehouden. In samenwerking met de politie op Puerto Rico hield men korte tijd later een man afkomstig uit Curacao aan, die reeds enige tijd op Sint Maarten woont, die echter op Puerto Rico contact had gezocht met een van de bekendste handelaren in verdovende middelen. Bij aankomst op de Juliana luchthaven werd de man aangehouden doch op hem werd geen marihuana gevonden zodat de recherche hem bij gebrek aan bewijs liet gaan.

Intussen werd het marihuana-onderzoek met kracht voortgezet en afgelopen vrijdag kon de politie opnieuw arrestaties verrichten ditmaal een Arubaan en een Curacaoënaar woonachtig in de appartementen van het Simpson Bay Village Hotel. Op hun kamer werd een blik met marihuana gevonden.

Voorts werd ter plaatse een uit Trinidad afkomstige timmerman aangehouden die marihuana in een verhuur-auto zou hebben vervoerd. Bij huiszoeking werd echter door de recherche geen marihuana gevonden maar wel een pistool kaliber 6.35 mm met zeven scherpe patronen. Het wapen werd in beslag genomen, de man kreeg een proces-verbaal voor verboden wapenbezit alsmede voor bezit en/of handel in verdovende middelen. In de wacht zitten thans zeven personen ingesloten terwijl het onderzoek wordt voortgezet.

Rechtstreeks bellen met Sint Maarten

ORANJESTAD — Met ingang van afgelopen zaterdag is het voor Arubaanse telefoonabonnees mogelijk geworden niet alleen rechtstreeks met Curacao, maar ook met Sint Maarten en Bonaire te bellen.

Voor het tot stand brengen van een interinsulaire telefoongesprek van Aruba naar Curacao, Sint Maarten en Bonaire, moet allereerst 09 worden gekozen. Na het verkrijgen van de kiestoon draait men daarna voor Curacao nummer 9 met het nummer van de betrokken abonnee aldaar, voor Sint Maarten nummer 5 en het betrokken nummer en voor Bonaire nummer 7 en het betrokken abonnee-nummer. Het tarief van deze gesprekken, die zoals de Amigoe afgelopen zaterdag kon ervaren, van uitstekende kwaliteit zijn, ligt belangrijk lager dan voor gesprekken die door een telefoniste van de LRD tot stand worden gebracht.

Het rechtstreekse bellen kost vijf cent per drie seconden van maandag tot en met vrijdag van zeven uur des morgens tot zeven uur des avonds en op alle andere uren vijf cent per vier seconden.

De kosten van deze gesprekken vindt men iedere maand op zijn rekening van lokale gesprekken, waarbij het echter niet mogelijk is een specificatie te geven.

Eduardo Ellis leidt hotel (30 k.) in Assen

ORANJESTAD — Tot directeur van het hotel-café-restaurant De Brink in de hoofdstad van Drente, Assen, werd onlangs benoemd de heer Eduardo Ellis. De heer Ellis, die met zijn echtgenote Leni, de leiding voert over dit hotel met dertig kamers, is op Aruba geboren. Na het behalen van zijn diploma aan de Hogere Hotelvakschool in Den Haag kwam hij enige tijd naar de Nederlandse Antillen, waar hij onder meer werkzaam was in het Aruba Caribbean-hotel, directeur van de Cactus Inn-hotel en assistent inkeeper van Holiday Inn. De Arubaanse redactie bracht verleden week een bezoek aan Hotel De Brink en kon persoonlijk ervaren dat het met het echtpaar Ellis uitstekend gaat en dat hij de leiding van het gezellige hotel in Assen, waarbij de eerste bistro in het Noorden, Aruba niet vergeten wordt. De heer Ellis verzekerde de Amigoe, dat eventuele verlofgangers en bezoekers van de Antillen in zijn hotel „Bon Bini" zijn.

Aqaurius Aruba n.v. opgericht

ORANJESTAD — Uit het bijvoegsel van de Curacaosche Courant blijkt dat de heren Irwin Elliot en Martin Tauber de vennootschap, Aquarius Aruba hebben opgericht met een maatschappelijk kapitaal van vijftig duizend gulden.

Het doel is het drijven van handel in dames, heren en kinderkleding, schoenen, bijoeterien en accessoires.

De beide oprichters werden voor de eerste maal tot directeuren benoemd.

Zoals bekend heeft inmiddels Aquarius Aruba nv het winkelpand van Whitfields aan de Nassaustraat gehuurd, waar na de uitverkoop van enige weken geleden, thans gewerkt wordt om binnen korte tijd in „nieuwe stijl" weer open te gaan.

Russische sonde zal Marslanding proberen

MOSKOU — De Sovjet-Unie heeft zondag onthuld, dat tenminste één van haar vier sondes, die op weg zijn naar Mars, zal proberen op de planeet te landen.

Professor Roald Sagdeyew, de nieuwe directeur van het instituut voor ruimte-onderzoek van de Sovjet-academie van wetenschappen, heeft in een interview, dat in het communistische orgaan Pravda is gepubliceerd, verklaard, dat het programma van de vier sondes zowel het voorbijgaan aan Mars als het beschrijven van banen om de planeet inhoudt.

Professor Sagdeyew heeft verder onthuld, dat één van de vier sondes — namelijk Mars 4, 5, 6 en 7 — storing heeft in de telemetrische apparatuur, die gegevens naar de aarde seint. Technici zijn bezig de storing te verhelpen.

Een van de sondes zal in een baan om Mars gebracht worden. Een tweede zal landen en gegevens verzamelen over de samenstelling van het gesteente op Mars alsmede proeven doen met televisie-uitzendingen.

Verwacht wordt, dat de vier Mars-ruimtevaartuigen het gebied van de planeet tussen midden-februari en midden-maart volgend jaar zullen bereiken.

Jap. missie in Caracas

CARACAS — Een Japanse economische missie is voor een bezoek van vier dagen in Venezuela aangekomen. Men zal overleg plegen met verschillende ministeries en met de Centrale bank van Venezuela.



Chili-betoging in Den Haag

DEN HAAG. — Enkele honderden mensen hebben zaterdagmiddag in Den Haag gedemonstreerd om te protesteren tegen de staatsgreep van de junta in Chili. In de stromende regen liepen zij van het Vredespaleis naar het Binnenhof met spandoeken waarop stond: „Solidair met het Chileense volk"; „Weg met de militaire junta" en „Herstel van de democratie".

De solidariteitsdemonstratie was opgezet door een aantal jongerenorganisaties, waaronder ANJV, FJG en KWJ. De drie vakcentrales en de politieke partijen P.v.d.A., C.P.N., P.P.R. en D'66, hadden hun steun aan de betoging betuigd. Op het Binnenhof werd door vertegenwoordigers van de P.v.d.A. P.P.R. en C.P.N. gesproken. Evenals de organisatoren vonden zij dat de Nederlandse regering de junta in Chili niet moet erkennen.

OPEC wil weer praten over olieprijzen

WENEN. — De organisatie van olie-exportlanden (OPEC) heeft de internationale oliemaatschappijen die bij de ontginning van de reserves in de landen van de organisatie betrokken zijn, formeel uitgenodigd op 8 oktober in Wenen te komen onderhandelen over de prijzen van ruwe olie. De OPEC wil praten over herziening van de prijsovereenkomsten die in 1971 in Teheran, Tripoli en Lagos zijn gesloten. Ze betreffen de olie uit Aboe Dhabi, Iran, Irak, Koeweit, Libië, Nigeria, Qatar en Saoedi-Arabië. De drie andere leden van de organisatie — Algerije, Indonesië en Venezuela — hebben afzonderlijk prijsafspraken met de oliemaatschappijen gemaakt.

In een ministersconferentie van de OPEC werd het afgelopen weekeinde besloten dat de olieprijzen aan een aanzienlijke verhoging toe zijn. De olieproducenten willen schadeloosstelling voor de waardevermindering van de dollar, waarin de olie over het algemeen wordt betaald, en de inflatie in de landen waar de olie wordt verbruikt. In de prijsovereenkomsten was rekening gehouden met een inflatie van 2,5 procent maar in de industrielanden wordt het geld elk jaar zo ongeveer acht procent minder waard. Dat betekent een voortdurende stijging van de prijzen van goederen die de olielanden uit de industrielanden invoeren.

Akkoord ALALC in Rio

RIO DE JANEIRO — De mogelijkheid wordt op het ogenblik onderzocht of men met ingang van volgend jaar een akkoord in werking kan doen treden dat de convertibiliteit van bankdocumenten garandeert tussen de leden-landen van de Latijnsamerikaanse organisatie voor vrijhandel (ALALC). Dit was een der resoluties op de in Rio de Janeiro gehouden vergadering van de vertegenwoordigers van deze organisatie. Dit zou inhouden dat er een financieringsinstrument geschapen wordt voor de export van de ALALC-leden-landen.

Ideologisch pluralisme

Venezuela handhaaft betrekkingen met Chili

CARACAS — President dr Rafael Caldera heeft tijdens zijn wekelijkse persconferentie meegedeeld, dat zijn land de diplomatieke relaties met Chili zal handhaven, welke beslissing gezien moet worden in het licht van de Venezolaanse opvatting dat men het ideologisch pluralisme aanhangt. Wij kunnen natuurlijk andere opvattingen en opinies met de andere landen van het Andesgebied en met de andere landen van het continent hebben. Aldus de president.

Hij was ervan overtuigd, dat het gehele Venezolaanse volk de opvatting van het ideologisch pluralisme is toegedaan, want tot op dit ogenblik heeft er zich nog niemand tegen verzet. Hij benadrukte de noodzaak tot versterking van de banden met de andere Latijnsamerikaanse landen omdat daarmee de eigen souvereiniteit en onafhankelijkheid versterkt worden.

De president herinnerde eraan, dat met andere landen contact is onderhouden door Buitenlandse Zaken met betrekking tot de Chileense kwestie. In dit verband wees hij er op, dat Argentinië de erkenning van het Chileense bewind heeft bekend gemaakt, hoewel sommigen misschien wel hadden verwacht, dat dit land dit niet zou doen. Ook Peru heeft de relaties met Chili aangehouden, aldus Caldera.

De beslissing van de Venezolaanse christen-democratische regering om de diplomatieke relaties met Chili te handhaven is genomen ondanks sterk verzet van tal van kanten. De vakbonden hebben zich bv. er tegen verzet, maar ook verschillende politieke partijen. De gedelegeerden-commissie van het Venezolaanse congres, dat de zaken afhandelt wanneer het congres niet bijeen is en waarin alle partijen vertegenwoordigd zijn, heeft een beroep gedaan op de president om de Chileense militaire junta niet te erkennen. De betrokken motie werd gediend door de communistische senator Eduardo Callegos Mancera en werd ondersteund door alle senatoren, behalve de christen-democratische senator Jose Luis Zapata, die als zijn mening gaf, dat het al of niet erkennen van een regering een zaak is van de regering.

Pastrana gaat geen reizen meer maken

BOGOTA — De Colombiaanse president Misael Pastrana Borrero zal in de rest van zijn ambtstermijn geen buitenlandse reizen meer ondernemen, zo heeft hij verklaard tegenover een verslaggever van het radio-circuit Toledar. Hij onderstreepte nogmaals dat hij vanaf 7 augustus 1974 ambteloos burger zal zijn en zich daarna buiten de politiek zal houden. Dat hij onlangs naar Venezuela was geweest kwam door de dringende uitnodiging van zijn ambtgenoot Caldera en om uitdrukking te geven aan de broederlijke banden tussen beide landen.

Twee ex-ministers van Chili in ambassade van Peru

SANTIAGO DE CHILE — In de Peruviaanse ambassade in Santiago hebben zeven Chilenen politiek asiel aangevraagd. Twee van hen zijn ex-ministers uit het kabinet van dr Salvador Allende — Humberto Martones en Jaime Suarez — een vrouwelijke senator en vier mannelijke parlementariërs. De minister van Buitenlandse Zaken van Peru, generaal Miguel Angel de la Flor Valle, verklaarde dit en voegde er aan toe dat hij verwacht, dat deze Chilenen spoedig in Peru zullen aankomen, nu men het nieuwe Chileense bewind eenmaal erkend heeft.

Militairen gedood bij guerrilla-actie in Nicaragua

MANAGUA. — In de Nicaraguaanse provincie Granada ten oosten van de hoofdstad Managua zijn twee militaire functionarissen gedood bij een vuurgevecht met wat men in Managua „subversieve elementen" noemt. Het vuurgevecht deed zich voor in de plaats Nandaime. De plaatselijke commandant van de Guardia nacional en zijn adjudant verloren daarbij het leven. Aldus werd officieus vernomen. Er zouden tot tweemaal toe aanslagen gepleegd zijn op de Guardia nacional in dezelfde plaats. Ook een burger is daarbij gedood. Bij het tweede vuurgevecht zouden enige militairen zijn gewond. Volgens dezelfde bronnen zijn er enige arrestaties verricht. De aanslag zou zijn gepleegd door een eenheid van het verboden Bevrijdingsleger, een radicale groepering, welke zich de gewapende revolutie in Nicaragua ten doel stelt. Van officiële zijde heeft men nog geen commentaar geleverd op het gebeuren.

—

LA PAZ — Het aan de macht komen van een militaire junta in Chili laat zijn invloed voelen op de relaties tussen Bolivia en Chili. Deze waren onder het Allende-bewind duidelijk afgekoeld. Nu er in Chili een ideologisch gelijk-getelnt bewind aan de macht is, gaan de zaken vlotter. Desondanks wordt toch aangenomen, dat het maritieme probleem tussen beide landen niet zo snel tot een oplossing zal komen. Sinds 1962 houden beide landen geen officiele diplomatieke betrekkingen met elkaar in verband met een maritieme kwestie.

Centrale banken van L.A. willen een blok vormen bij I.M.F.

RIO DE JANEIRO. — In Rio de Janeiro is de zeventiende vergadering van de presidenten van de Centrale banken van Latijns-Amerika beëindigd zonder dat men bepaalde resoluties heeft aanvaard. Eén van de belangrijkste onderwerpen van bespreking was op welke wijze men de deviezenmarkt van Europa tegemoet zal treden en het aantrekken van leningen door de ontwikkelingslanden. Ook sprak men over de financiering van de export en de diversiteit van de deviezenreserves van de landen in ontwikkeling. In dezelfde stad is ondertussen de tiende vergadering begonnen van de vertegenwoordigers van Latijns-Amerika en de Phillippijnen bij het Internationaal monetair fonds (IMF) en de Wereldbank waarbij men zal proberen tot de vorming van één Latijnsamerikaans blok te komen met het oog op de vergadering van het IMF in Nairobi van volgende week.

* Japan en Noord-Vietnam hebben in Parijs een document getekend volgens hetwelk volledige diplomatieke betrekkingen worden aangegaan. De ondertekening, die geschiedde op de Noordvietnamese ambassade, volgde na bijna twee maanden van onderhandelingen die op 25 juli in Parijs begonnen.

'eyenoord door ıederlaag op 2e plaats

Ajax wint wedstrijd v.d. waarheid: 2—1

DEN HAAG — Na zes ronden eredivisie voetbal is alleen nog Ajax eslagen. De Amsterdamse landskampioenen bezorgden Feijenoord de ste nederlaag van dit seizoen en namen dank zij hun overwinning met 2-1 kopppositie over.

oor het verlies van Feijenoord is er zelfs sprake van een werkelijke pgroep in plaats van het gebruikelijke toptweetal van de laatste jaren. sen Ajax, tien punten uit zes en nummer negen (Sparta) ligt slechts een tje van drie punten. Achter Ajax en Feijenoord delen PSV, Amsterdam en echt de derde plaats.

Van de top vijf behaalde PSV de grootste overwinning, 5-1 tegen AZ'67. nsterdam dat tot zondag op de Eindhovenaren een streepje voor lag, moest s prijs geven van zijn onverwacht riante positie. De lieverdjes lieten een er en een punt in een duel zonder doelpunten bij Telstar.

Ajax kwam niet geheel zonder fortuin aan de twee punten. In het duel van Angt – beide ploegen zorgden er voor alles voor dat de verdediging oten bleef – greep Ajax enkele minuten voor tijd de winst dankzij Arnold uhren, nadat Ger Muhren kort na rust het evenwicht had hersteld. ijenoord nam in de eerste helft een voorsprong door een afstandsschot van ery, dat Ajax en vooral doelman Stuy volledig verraste.

Feijenoord was nauwelijks beter, aar wel sterker en ook meer nvallend omdat de ploeg niet werd hinderd door uitgtgesproken zwakke schakels als Rep en Haan. De otterdammers ontnamen echter bija alle kracht aan hun aanvallende ties, niet zelden was Van Hanegem et beginstation, door te korte, lden verrassende en immer trage mbinaties. Ajax kwam zelden tot rgelijk priegelwerk en zocht zijn il meer in afstandsvuur dat te einig richting meekreeg om gevaark te zijn.

Voor rust doorbrak Feijenoord de woonte van de kleine combinatie et een afstandsschot van Wery. Na st waren twee briljante acties van et Keizer, van de linkervleugel naar spits verhuisd, voldoende voor de erwinning van Ajax. De Feijenoorrs, uit hun gewone doen gehaald oor het vreemde verschijnsel van n voortdurend in de spits aanezige Keizer, grepen twee keer niet doende in bij acties van hem en die idden tot doelpunten van de twee olendammers bij Ajax.

PSV speelde voor 17.000 toeschouers als een echte topclub. AZ'67 as het slachtoffer van de slagvaarge Eindhovense voorhoede, die al a drie minuten doel trof Edstroem). De gelijkmaker, onmidellijk daarop, verontrustte PSV niet n nog in de eerste helft scoorden an der Kuylen en Edstroem. PSV aakte het karwei in de eerste onderd seconden van de tweede elft af door Lubse en Rene van de erkhof en was toen tevreden.

Amsterdam, vaak attent in de oorhoede, was in Velsen machteloos gen Telstar doordat Van Essen en iesen de grillige vleugelspelers Van er Lem en Husers bonden. Aan de dere kant van het veld was Monne e Wit in dit tamelijk harde duel icht bij een doelpunt, maar zijn zetten werden op de lijn gekeerd or Bianchi en Cornwall.

FC Utrecht kwam weer terug in de pgroep na een matige strijd tegen arlem. Op het gebied van ijver en zet hielden de ploegen elkaar in enwicht. Utrecht scoorde wat geakkelijker dan de Haarlemmers en wam door Van Veen (strafschop) en ulshorst in de eerste helft al aan n totale produktie.

In Doetinchem heeft De Graafschap FC Twente weerstaan. De Enschedeërs hadden het duel met Dundee nog in de benen en lieten zich misleiden door het gemak waarmee De Graafschap aanvankelijk werd teruggeworpen. Te laat begrepen de Twentenaren dat het de opzet was van De Graafschap terug te gaan om daardoor ruimte voor eigen acties te krijgen. De vloed aanvallen van Twente noch de counters van de Graafschappers werden echter bekroond.

Sparta heeft, ondanks de overwinning van 2-0 tegen NEC, de 5000 toeschouwers opnieuw aangetoond lang niet de kracht van vorig seizoen te hebben en ook Den Haag haalde niet het peil dat van een ploeg uit de subtop mag worden verwacht. Ten koste van de stug verdedigende Groningers werd Den Haag, dank zij een doelpunt van Mansveld, wel twee punten rijker.

Go Ahead Eagles toonde meer kwaliteit dan Roda JC, dat in het eerste half uur zijn krachten al had verbruikt. MVV (Maarten Vink verdwenen) had voor het eerst zijn nieuwe trainer Leo Canjels op de bank. De trainer heeft nog veel werk te doen, want na de overrompelende start, zakte MVV. In de openingsfase scoorde Pot voor MVV en daarna was alleen nog NAC, laatste van de ranglijst, dicht bij een treffer. Brouwers miste echter de beste mogelijkheid doordat Pleumeekers de bal uit het door Koerver verlaten doel weggleed. Na rust bracht de Bredase trainer Wullems twee nieuwe krachten in de aanval, maar ook de na een half jaar teruggekeerde Vermeulen kon NAC niet helpen aan de broodnodige stootkracht.



EMERSON FITTIPALDI ....winnaar grote prijs Canada....

Major League

NEW YORK. — De in het afgepen weekeinde gespeelde Major ague-baseballwedstrijden hadden s resultaat het volgende:

AMERICAN LEAGUE: 22 sepmber: Detroit Tigers — Boston Red ox 4—3; Minnesota Twins — Calimia Angels 6—3; Baltimore Orioles Milwaukee Brewers 7—1; Cleveland dians — New York Yankees 5—1; kland Athletics — Chicago White ox 9—3; Kansas City Royals — exas Rangers 5—3.

NATIONAL LEAGUE: New York ets — St Louis Cardinals 2—0; icago Cubs — Philadelphia Phillies —2; Pittsburgh Pirates — Montreal pos (verregend); Cincinnati Reds Los Angeles Dodgers 11—9; San ancisco Giants — San Diego Padres —2; Atlanta Braves — Houston tros 4—2.

NATIONAL LEAGUE: 23 sepmber: Pittsbrugh Pirates — Montal Expos 6—3; Pittsburgh Pirates — ontreal Expos 7—4; Atlanta Braves Houston Astros 10—2; Los Angeles odgers — Cincinnati Reds 6—4; iladelphia Phillies — Chicago Cubs —7; New York Mets — St Louis rdinals 5—2; San Diego Padres — n Francisco Giants 11—9.

AMERICAN LEAGUE: New York ankees — Cleveland Indians 9—1; ew York Yankees — Cleveland dians 2—1; California Angels — nnesota Twins 15—7; Kansas City yals — Texas Rangers 7—4; altimore Orioles — Milwaukee ewers 2—1; Detroit Tigers — ston Red Sox 3—1; Oakland thletics — Chicago White Sox 10—5.

Jury niet absoluut zeker over de uitslag

Fittipaldi wint Grote Prijs Canada

MONTREAL — De Grote Prijs van Canada werd volgens de traditie weer onder ongunstige weersomstandigheden gehouden. De trainingen van zaterdag hadden weinig waarde omdat de snelheden door regen en mistvlagen laag bleven. Ronnie Peterson behield daardoor zijn eerste positie aan de startlijn, die hij vrijdagmiddag tijdens de eerste trainingen had veroverd.

Wegens het slechte weer werden de organisatoren zondag gedwongen de start uit te stellen. Na een uur, waarin de regen minder was geworden, viel tenslotte de vlag voor het vertrek.

De race bijgewoond door 50.000 toeschouwers werd sterk beïnvloed door een ongeluk in de 31e van de 80 te rijden ronden. In de tweede bocht van het vier kilometer lange traject ontstond een botsing tussen de wagens van de Zuidafrikaan Jod Schecktner (McLaren) en Francois Cevert (Tyrrell Ford). Voor de rijders had de botsing geen ernstige gevolgen, maar de wedstrijd moest worden geneutraliseerd om gelegenheid te hebben de wrakken van de baan te verwijderen. Ongeveer tien ronden lang reden de bolides achter een wagen van de organisatie (de "Pacecar"), die de snelheid laag hield. In die periode was onderling passeren verboden.

Toen het parkoers weer obstakelvrij was, werd het groene signaal gegeven en Howden Ganley vloog als eerste naar voren. Door het incident was de koers echter onoverzichtelijk geworden en met nog 25 ronden te rijden, bepaalden de wedstrijdcommissarissen dat Emerson Fittipaldi het veld aanvoerde voor Ganley, Niki Lauda en Peter Revson.

De strijd was begonnen met een overname van de macht door Niki Lauda, die al na enkele ronden Peterson van de kop had verdrongen. Peterson kreeg geen kans terug te komen, want in de zeventiende ronde verdween hij door een lekke band uit de strijd. Vier ronden later moest Lauda zijn eerste plaats prijs geven na een pitsstop waarbij hij zijn banden liet verwisselen.

In de 31e ronde, toen de botsing tussen Cevert en Schecktner plaats vond, stond Fittipaldi net aan de pits om ook van banden te wisselen. Vrijwel alle coureurs maakten een pitsstop tegen het einde van de eerste helft van de race om van banden te wisselen. Daardoor en door het incident was het verloop van de wedstrijd zo onoverzichtelijk dat niemand zeker was over de juiste volgorde van de deelnemers in de slotfase. Algemeen werd aangenomen dat Emerson Fittipaldi het veld aanvoerde, maar aan het eind van de tachtigste ronde ging de geblokte vlag niet voor hem omlaag, maar pas terwijl Peter Revson de eindstreep naderde.

De jury was ook niet absoluut zeker over de uitslag en tien minuten nadat Revson de race had voltooid werd een voorlopige uitslag van de eerste drie (Revson, Fittipaldi en Oliver) bekend gemaakt. Het was bovendien nog een officieuze uitslag. Ik begrijp er niets meer van, verzuchtte Fittipaldi, die zijn tweede plaats in het klassement van het wereldkampioenschap achter Jackie Stewart, die al zeker is van de titel, had versterkt. Ik was er heilig van overtuigd, dat ik voor Revson over de eindstreep ben gegaan.

De stand in de strijd om het wereldkampioenschap coureurs is nu: 1. Stewart (GB) 71 pnt.; 2. Fittipaldi (Braz.) 54 pnt.; 3. Cevert (Fra) 47; 4. Peterson (Zwe) 43; 5. Revson (VS) 36; 6. Hulme (Nw-Zeel.) 23; 7/8. Ickx (Belg) en Reuteman (Arg.) beiden 12; 19. E. A. Gijs van Lennep (Ned) 1 pnt.

J-Holland wint in Costa Rica

SAN JOSE — Jong Holland heeft gisteravond met 2-1 gewonnen van het Costarikijnse Guanacaste. In de eerste helft speelde J.-Holland beneden haar normaal kunnen waardoor Guanacaste met 1-0 voorging. Na de rust voetbalden de Curaçaoënaars beter. "Chiki" Martijn maakte de gelijkmaker terwijl Lito Rozal het winnende doelpunt scoorde.

In Costa Rica heeft men veel lof over de voetbalkwaliteiten van Jong Holland; vooral in de wedstrijd tegen Heredia imponeerden de onzen. Jong Holland speelde gaaf voetbal met een opmerkelijk combinatievermogen.

WILLEMSTAD — Op het SUBT-terrein te Vreedenberg speelde Deportivo Mexico van Costa Rica gistermiddag met 2-2 gelijk tegen het eerste elftal van SUBT. In deze wedstrijd kregen liefst vier spelers (twee van elke ploeg) de gele kaart voor hun neus gedrukt door referee Ted Koetsier. De doelpunten werden gemaakt door Adel Toppenberg (penalty) en Purcey Pereira beiden van SUBT; voor de Costarikeinse club scoorden St Jago Cabbalero en Stevens (SUBT) die in eigen doel kopte. FOTO. (boven) Het moment dat Stevens zijn eigen doelman het nakijken geeft; (onder) het eerste doelpunt van Dep. Mexico



Sparta Nederlands honkbalkampioen

ROTTERDAM. — Dankzij een overwinning van 2—1 in de derde wedstrijd tegen Raak Nicols is het Rotterdamse Sparta honkbalkampioen van Nederland geworden. De Rotterdammers wonnen vorige week al de eerste twee wedstrijden van de best-of-five-serie met 7—6 en 5—4. De wedstrijd die in Rotterdam werd gespeeld, is beslist in de laatste inning. Nadat Richardson in de zevende inning Sparta op 1—0 had gezet en Robert Maat in de volgende inning de stand weer in evenwicht bracht, zorgde Jonkers in de gelijkmakende slagbeurt van de negende inning voor het winnende punt. De cijfers van deze wedstrijd zijn:

Nicols	0 0 0 0 0 0 0 1 0
Sparta	0 0 0 0 0 0 1 0 1

Werpers: Nicols: Beenders zeven innings en 1 man: 6-1-8; Beidschat: 1-1-1. Het Nicols-veld maakte twee fouten. Sparta: Feith: 5-4-3-. Het Sparta-veld maakte geen fouten.

In Bussum werd zaterdag de beslissende wedstrijd om degradatie uit de hoofdklasse gespeeld tussen Orwo HCAW en Hotam Storks. Door een 1—8 nederlaag degradeert Storks. HCAW moet nu nog een dubbel spelen tegen UVV, de kampioen van de eerste klasse, voor de bezeting van een plaats in de hoofdklasse. De cijfers van het degradatie-duel zijn:

Storks	1 0 0 0 0 0 0 0 0
HCAW	2 3 0 1 0 0 0 2

Werpers: HCAW: Boddendijk: 5-1-4. Het veld van HCAW maakte drie fouten. Storks: Dom 2 2/3 innings en drie man: 2-1-6; De Groot 5 1/3 innings 5-3-3. Het veld van Storks maakte twee fouten.

Alexejev super zwaarkampioen

HAVANA. — De Rus Vassili Alexejev heeft bij de wereldkampioenschappen gewichtheffen in Havana twee titels in het superzwaargewicht veroverd. Hij won zowel bij het stoten als bij de combinatie (stoten-trekken). De Sovjet-Unie behaalde de titel bij de landenploegen en de Westduitser Rudolf Mang werd eerste bij het trekken.

De uitslagen in het super-zwaargewicht zijn:

STOTEN: 1) Alexejev (Rusland) 225 kg.; 2) Bonk (DDR) 222,5 kg.; 3) Mang (West-Duitsland) 220 kg.

TREKKEN: 1) Mang (West-Duitsland) 180 kg.; 2) Alexejev (Rusland) 177,5 kg.; 3) Batisjev (Rusland) 175 kg.

COMBINATIE: 1) Alexejev (Rusland) 402,5 kg.; 2) Mang (West-Duitsland) 400 kg.; 3) Batisjev (Rusland) 392,5 kg.

LANDENPLOEGEN: 1) Sovjet-Unie; 2) Bulgarije en 3) Hongarije.

Lustrumtoernooi Olympic begonnen

WILLEMSTAD — Het eerste lustrumtoernooi van de basketballvereniging Olympic ging zondagavond van start. In de eerste wedstrijd kwamen de junioren van Olympic uit tegen Pegasus. Dit duel werd gewonnen door de technisch veel betere Olympicjongeren: 74-48. De rust ging in met 34-19. Topscorers van het duel waren Herbert Camero (18) en R. Valentina (13). In de tweede wedstrijd van de avond versloeg het seniorenteam van Olympic de ploeg van Amstel met 69-49; ruststand: 34-18. Topscorers van het duel waren R. Minguel (22), Papie Labast en Ito Markwell beiden met 14 punten; voor Amstel scoorden de meeste punten Pourier (14) en Vos (13). Het programma voor vanavond is als volgt: Olympic — Nightingales (dames); Sithoc — Dragons (heren).